

La série XIII a été créée par WILLIAM VANCE et JEAN VAN HAMME

J. GIRAUD

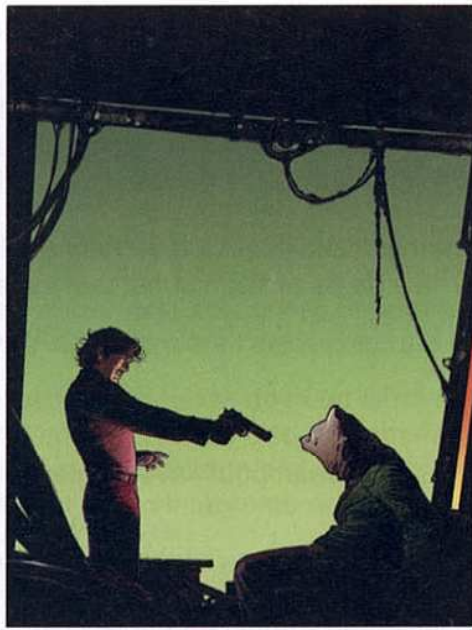
# XIII

J. VAN HAMME

## LA VERSION IRLANDAISE



DARGAUD



J.GIRAUD - J.VAN HAMME

**LA VERSION  
IRLANDAISE**

THE KELLY BRIAN STORY

**XIII**

Coloriage:  
CLAIRE CHAMPEVAL  
JEAN GIRAUD

**DARGAUD**  
BENELUX

Un petit rappel historique avant de commencer.

L'Irlande fut colonisée par les Anglais dès le 12<sup>e</sup> siècle, lorsque Henri II Plantagenêt envahit le pays. Après des siècles d'exactions (notamment la destruction des églises et la déportation des catholiques par Cromwell), les premières velléités d'indépendance nationale se manifestent à la fin du 18<sup>e</sup> siècle et se poursuivent tout au long du 19<sup>e</sup>, chaque fois durement réprimées par les Britanniques.

Le premier parti politique nationaliste, le Sinn Féin (*Nous Seuls* en gaélique), est fondé en 1902. Et en 1919, deux groupements indépendantistes armés, l'Irish Citizen Army et les Irish Volunteers, fusionnent pour former l'IRA (Irish Republican Army). Ce qui fait aujourd'hui de cette dernière l'armée secrète la plus ancienne du monde.

En 1921, Londres accepte la création de l'État Libre du Sud (Saorstát Eireann) sous forme de dominion. Tandis que six comtés du nord-est de l'île, peuplés aux deux tiers de protestants et de propriétaires terriens anglais, restent partie intégrante du Royaume-Uni.

Fin 1937, l'Irlande du Sud adopte une nouvelle constitution et cesse d'être un simple dominion britannique en prenant le nom d'Eire. Mais ce n'est qu'en 1948, après avoir été neutre pendant la Seconde Guerre mondiale, qu'elle sort du Commonwealth et devient la République d'Irlande telle que nous la connaissons actuellement. Le Sinn Féin comme l'IRA, sa branche armée, ont toujours refusé la partition des six comtés du nord. L'IRA déclare officiellement la guerre à l'Angleterre en décembre 1938 et entame ses actions terroristes le mois suivant.

En Irlande du Nord (l'Ulster pour les Unionistes pro-Anglais), le maintien de l'ordre est assuré par la RUC (Royal Ulster Constabulary), composée à 90% d'Irlandais protestants. Mais suite aux émeutes d'août 1969 à Belfast et à Londonderry (Derry pour les indépendantistes républicains), la Grande-Bretagne y a débarqué et maintenu des troupes en soutien à la police locale.

Fin 1969, l'IRA se divise en deux factions. L'IRA Officielle qui, comme le Sinn Féin, veut poursuivre son combat par des moyens institutionnels et la négociation. Et l'IRA Provisoire (en référence au gouvernement provisoire de 1916 dont presque tous les membres furent fusillés par les Anglais), décidée à continuer la lutte armée. Lutte armée se bornant essentiellement à des attentats. Le "vendredi sanglant" du 21 juillet 1972 qui fit des dizaines de morts à Belfast. L'assassinat de Lord Mountbatten dans le comté de Sligo en août 1979. L'attentat manqué à Brighton contre Margaret Thatcher le 12 octobre 1984. Ou l'attaque au missile du 10 Downing Street (manquée également) en février 1991.

En réaction, dès 1971, les Britanniques décrètent une loi permettant en Ulster l'emprisonnement de tout suspect sans mandat d'arrêt ni jugement. Et en 1980, le gouvernement anglais supprime le statut de prisonniers politiques pour les Volontaires de l'IRA internés.

Pour faire face à l'IRA nationaliste et républicaine, les protestants irlandais (appelés Loyalistes, Unionistes ou encore Orangistes en référence à Guillaume III d'Orange-Nassau qui propagea le protestantisme en Europe du nord après avoir vaincu les troupes catholiques de Jacques II en 1690) ont également créé une force paramilitaire, l'UFF (Ulster Freedom Fighters), dont l'action se limite néanmoins, outre quelques assassinats isolés, à des combats de rue contre les catholiques.

Suite à de longues et difficiles négociations aboutissant à l'accord du Vendredi Saint 1998, les parties en présence ont conclu un cessez-le-feu entraînant, en 2000, l'évacuation partielle des troupes britanniques et la suspension (mais non la dissolution) des deux IRA, l'Officielle et la Provisoire. Et début août 2005, l'IRA dépose officiellement les armes. L'Irlande du Nord vivra-t-elle donc enfin en paix ? Tous l'espèrent.

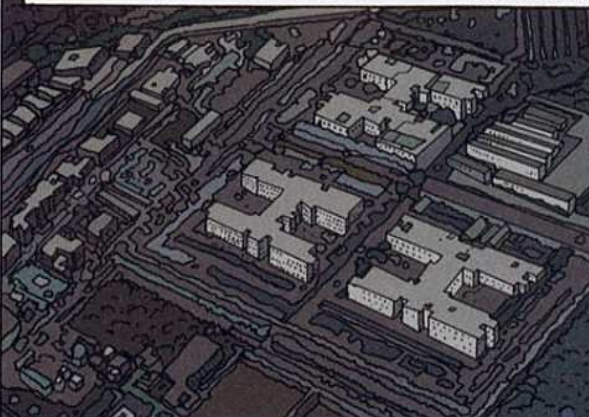
JEAN VAN HAMME

FAST, ANNÉES QUATRE-VINGTS

...AU LONG DE CE TRAGIQUE 20<sup>ÈME</sup> SIÈCLE, LA  
GRÈVE DE LA FAIM ÉTAIT LA SEULE ARME  
DE PROTESTATION DES NATIONALISTES  
IRLANDAIS EMPRISONNÉS PAR  
L'OCCUPANT ANGLAIS.



CETTE ANNÉE-LÀ, AU CAMP D'INTERNEMENT DE  
LONG KESH, DIX VOLONTAIRES DE L'IRA PROVISOIRE...



...CONDAMNÉS COMME CRIMINELS, RÉCLAMAIENT  
EN VAIN, PAR CE MOYEN, LE STATUT DE  
PRISONNIERS POLITIQUES.

...COMME TANT D'AUTRES AVANT EUX, REFUSANT DE PORTER...



...LA TENUE DES DROITS COMMUNS, ILS CROUÏSSAIENT  
NUS DANS LEURS CEVULES GLACIALES, AVEC POUR  
TOUT VÊTEMENT UNE COUVERTURE D'AIE ET TROUÉE.  
ON LES APPELAIT LES "BLANKET MEN"

LA LOI INTER-  
DISAIT À LEURS  
GARDIENS DE  
LES NOURRIR  
DE FORCE ET  
TROIS D'ENTRE  
EUX, ÉTAIENT  
DÉJÀ MORTS  
D'INANTION  
ET D'ÉPUI-  
SEMENT...



... MAIS, EN DÉPIT  
DE LA PRESSION  
DE L'OPINION IN-  
TERNATIONALE,  
LE GOUVERNEMENT  
DE SA MAJESTÉ  
BRITANNIQUE  
REFUSAIT DE CÉDER  
À LEURS RE-  
VENDICATIONS.

MON PÈRE, BRENDAN O'NEIL, FAISAIT PARTIE DES SEPT SURVIVANTS... IL EN ÉTAIT À  
SON CINQUANTE-SIXIÈME JOUR DE GRÈVE DE LA FAIM, N'AVANT QUE DE L'EAU...



J'AVAIS TREIZE ANS ET MA  
PETITE SŒUR CIARAN...



MON PÈRE VENAIT DE DERRY ET ÉTAIT VOLONTAIRE DE L'IRA PROVISOIRE DEPUIS LA SClSSION DE L'ARMÉE RÉPUBLICAINE EN 69.



NOUS HABITONS UNE PETITE MAISON OUVRIÈRE DANS LE QUARTIER CATHOLIQUE DE CLONARD, À L'OUEST DE LA VILLE ...

PRENDAN O'NEIL AVAIT ÉTÉ ARRÊTÉ EN 79, LORS DES RAFIES QUI AVAIENT SUIVI L'ASSASSINAT DE L'ORDRE MOUNTBATTEN, L'ONCLE DE LA REINE DANS LE COMTÉ DE SUGO... ET IL AVAIT ÉTÉ CONDAMNÉ SANS PREUVES À TRENTE ANS DE RÉ-CLUSTON CRIMI-NEUVE.



DEPUIS, MA MÈRE NE TOUCHAIT QU'UNE PETITE ALLOCATION DU SERVICE SOCIAL DU SINN FÉIN ET GAGNAIT QUELQUES PÉNIES SUPPLÉMENTAIRES EN FAISANT DES TRAVAUX DE COUTURE À DOMICILE.



NOUS MANQUONS DE TOUT ET NE MANGIONS DE LA VIANDE QU'UNE FOIS PAR SEMAINE.



LE SOIR APRÈS L'ÉCOLE, JE RETROUVAIS MA BANDE DE COPAINS. NOUS NOUS APPELIONS LES "YOUNG FENIANS" DU NOM DE CES RÉPUBLICAINS IRLANDAIS ÉMIGRÉS EN AMÉRIQUE AU 19<sup>ÈME</sup> SIÈCLE.

NOTRE PRINCIPALE DISTRACTION, À PART UN PEU DE FOOT DANS UN TERRAIN VAGUE, ÉTAIT D'AFFRONTÉ LES GAMINS ORANGISTES DE SKANHILL, LE QUARTIER PROTESTANT DU NORD.



CHEZ NOUS, LA HAÏNE DE L'AUTRE SE TRANSMETTAIT DE GÉNÉRATION EN GÉNÉRATION.



POUR LA RÉPUBLIQUE EN AVANT!



JE VAIS TE CRE-  
VER JE BIDE!  
SALE RA-  
PISTE...

JE VAIS  
TE FAIRE  
BOUFFER TES  
DENTS, COCHON  
D'ORANGIS-  
TE!!



LES SALAUDS DE FICS DE LA RUC, LA ROYAL ULSTER CONSTABULARY ÉTAIENT  
PRESQUE TOUS DES PROTESTANTS, BIEN PIRES QUE LES ANGLAIS... ILS REGAR-  
DAIENT NOS BACARRÉS DE LOIN ET N'INTERVENAIENT QUE SI  
NOS ADVERSAIRES AVAIENT LE DESSOUS...



CE SOIR-LÀ, QUAND JE SUIS RENTRÉ, MA MÈRE  
M'A ANNONCÉ QUE MON PÈRE ÉTAIT MORT.



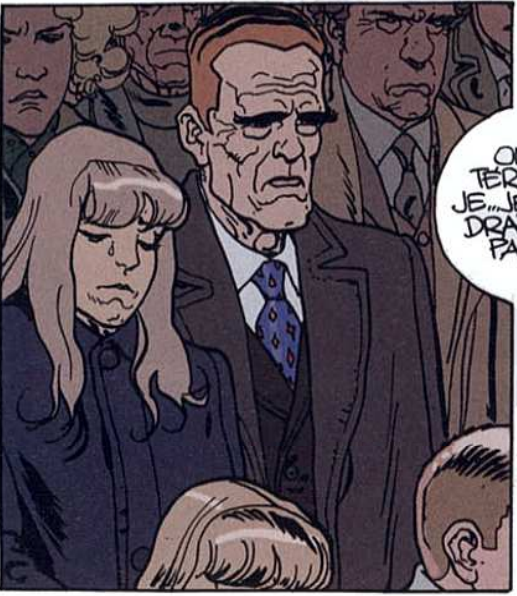
APRÈS QUE MA MÈRE EUT REMPLI LES PAPIERS NÉCESSAIRES POUR RÉCUPÉRER LE CORPS, L'ENTERREMENT EUT LIEU QUATRE JOURS PLUS TARD, AU CIMITIÈRE CATHOLIQUE DE MILLTOWN.



UNE FOULE NOMBREUSE ACCOMPAGNA LE CERCUEIL... AVEC, PARMI ELLE, BEAUCOUP DE CAMARADES DE COMBAT DE L'IRA, QUE NOUS NE CONNAISSONS PAS.

IL Y AVAIT AUSSI TERENCE PARNELL... LE FRÈRE AÎNÉ DE MA MÈRE... JE CROYAIS SAVOIR QU'IL ÉTAIT L'UN DES CHEFS DES VOICONTAIRES POUR LA RÉGION DE BELFAST.

J'AI PRIS LE RISQUE DE L'ABORDER À LA SORTIE DU CIMITIÈRE.



ONCLE TERENCE! JE... JE VOUDRAIS VOUS PARLER.



JE T'ÉCOUTE, SEAMUS... MÊME SI JE CROIS DEVINER CE QUE TU VAS ME DEMANDER.



VOIÀ! JE... VOUDRAIS VENGER MON PÈRE! CONTINUER SON COMBAT... ONCLE TERENCE! FAITES-MOI ENTRER DANS L'IRA! AVEC VOUS.

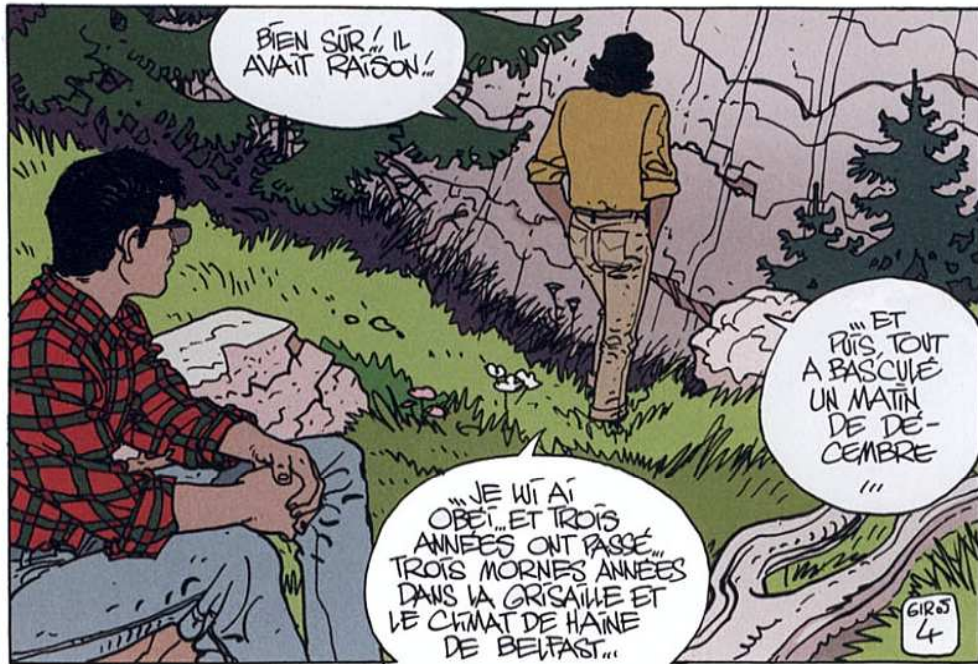
HM...



TU ES UN BON FILS, SEAMUS... ET UN BON RÉPUBLICAIN... J'ACCEPTÉ TA DEMANDE ET JE TE DONNE TA PREMIÈRE MISSION: CONTINUER À AMER À L'ÉCOLE...

DES HOMMES INSTRUITS SONT PLUS UTILES À NOTRE CAUSE QUE DES FUSEURS DE BOMBES... PEUX-TU COMPRENDRE ÇA?

OUI... OUI, ONCLE TERENCE!

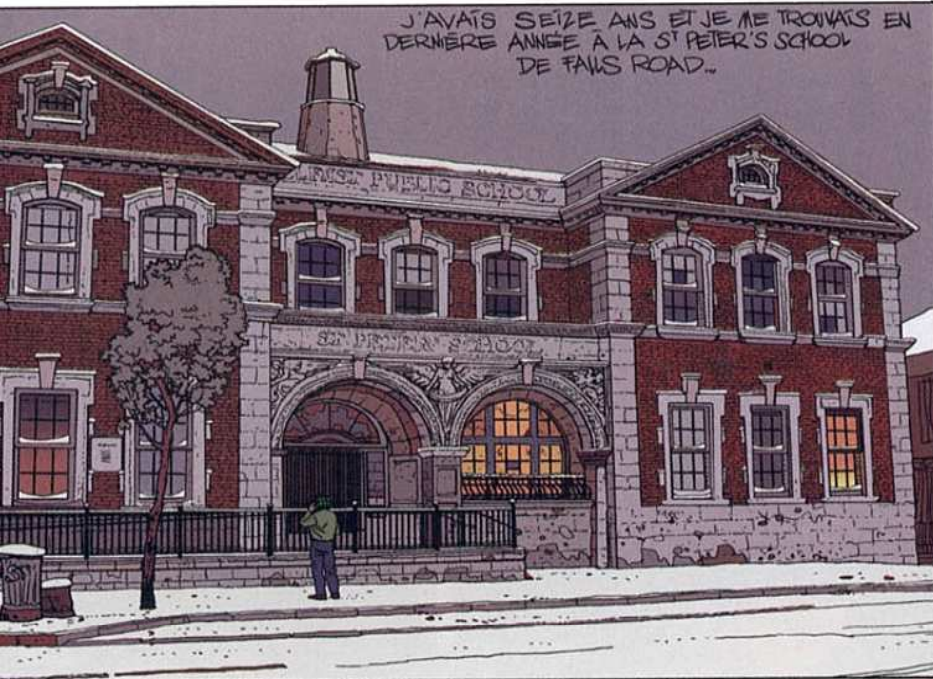


BIEN SÛR! IL AVAIT RAISON!

JE VI AI OBEI... ET TROIS ANNEES ONT PASSE... TROIS MORNES ANNEES DANS LA GRISAIE ET LE CHIMAT DE HAINE DE BELFAST...

ET PUIS TOUT A BASCULE UN MATIN DE DÉCEMBRE...

GROS 4



J'AVAIS SEIZE ANS ET JE ME TROUVAIS EN DERNIÈRE ANNÉE À LA ST PETER'S SCHOOL DE FAHLS ROAD...

NOTRE PROF D'HISTOIRE S'APPELAIT EAMON O'SHEA ET ÉTAIT UN RÉPUBLICAIN PASSIONNÉ... IL AIMAIT L'IRLANDE ET NOUS RACONTAIT SANS RIEN NOUS CACHER SON DESTIN TRAGIQUE.



DEPUIS L'OCCUPATION ANGLAISE DEPUIS LE 12<sup>ÈME</sup> SIÈCLE, LES MASSACRES ORDONNÉS PAR CROMWELL, LA GRANDE FAMINE DE 1846 QUI DÉCIMA UN TIERS DE LA POPULATION... J'ÉTAIS À LA FOIS FASCINÉ ET REVOLTÉ PAR LE DOULOUREUX CAVAIRE DE MON PEUPLE SI LONGTEMPS OPPRIMÉ.

AU TABLEAU NOIR, M<sup>R</sup> O'SHEA AVAIT ÉCRIT LA DÉCLARATION DE ROBERT EMMET, FUSILLÉ PAR LES ANGLAIS EN 1803 APRÈS SA TENTATIVE DE SOULEVEMENT: «LORSQUE MON PAYS PRENDRA SA PLACE PARMI LES NATIONS DE LA TERRE, ALORS, ET ALORS SEULEMENT MON ÉPITAPHE POURRA ÊTRE INSCRITE SUR MA TOMBE...»

*when my land will take its place among the nations*

CETTE PHRASE, NOUS L'AVONS TOUS APPRIS PAR CŒUR.



UN JOUR, CE MATIN DE DÉCEMBRE...



DÉSOLÉ D'INTERROMPRE VOTRE COURS, O'SHEA!

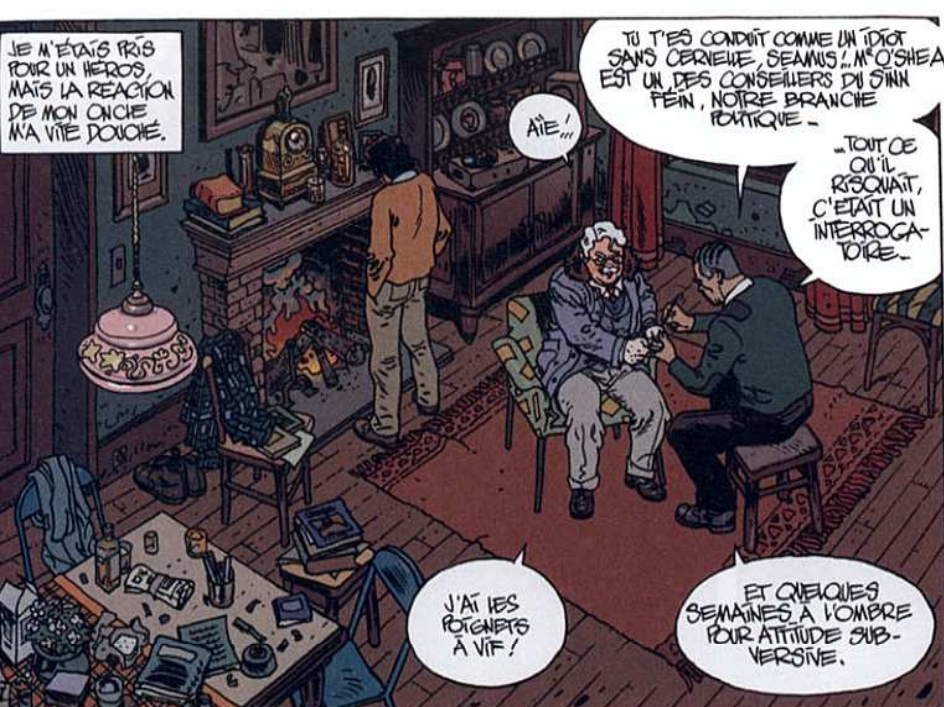


MAIS...

VOUS ÊTES EN ÉTAT D'ARRESTATION!



JE M'ÉTAIS PRIS POUR UN HÉROS, MAIS LA RÉACTION DE MON ONCLE M'A VITE DOUÉE.



TU T'ES CONDUIT COMME UN IDIOT SANS CERVELE. SEAMUS, M. O'SHEA EST UN DES CONSEILLERS DU SINN FEIN, NOTRE BRANCHE POLITIQUE.

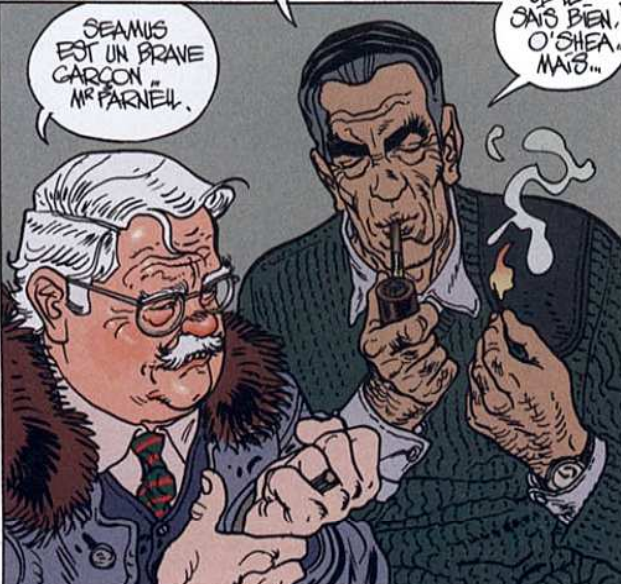
AÏE!!!

...TOUT CE QU'IL RISQUAIT, C'ÉTAIT UN INTERROGATOIRE.

J'AI LES PÔIGNETS À VIF!

ET QUELQUES SEMAINES À L'OMBRE POUR ATTITUDE SUBVERSIVE.

TANDIS QU'À PRÉSENT, À CAUSE DE TOI, IL RISQUE BEAUCOUP PLUS... NOUS AVONS DEVORÉ LE CACHER EN ATTENDANT QUE LE SINN FEIN NEGOCIE SON AMNISTIE AVEC LES AUTORITÉS DE TUJELLE BRITANNIQUE.



SEAMUS EST UN BRAVE GARÇON, MR FARNELL.

JE LE SAIS BIEN, O'SHEA, MAIS...

MAINTENANT, IL NE POURRA PLUS RENTRER CHEZ LUI... NI REMETTRE LES PIEDS À L'ÉCOLE...

ENCORE HEUREUX QUE LA POLICE NE VOUS AIT PAS SUIVIS JUSQU'À CHEZ MOI! MAIS IL N'EST PAS QUESTION QUE TU RESTES.

BREF, MON "ACTE HÉROÏQUE"...



SI C'EST CE QUE TU VOULAIS, TU AS GAGNÉ!



...N'AVAIT ÉTÉ QU'UNE GROSSE CONNERIE, MAIS IL M'A VU D'ENTRER À L'ÉTRANGER, PROVI-SOIRE!

...MAIS PAS COMME J'EN AVAIS RÊVÉ...

...EN FAIT, ILS M'ONT TRUVÉ UNE CHAMBRE CHEZ UNE BRÈVE INSTITUTEUR À LA RETRAITE, ET ILS M'ONT DONNÉ UN VIEUX VÉLOMOTEUR.



...PAR TOUS LES TEMPS, JE SIFIONNAIS LE COMTE, PORTANT DES MESSAGES DONT J'IGNORAIS LA TENEUR...

PARFOIS RAREMENT, UN DE CES MESSAGES M'ÉTAIT DESTINÉ... IL ME DONNAIT DES NOUVELLES DE MA MÈRE ET DE MA PETITE SŒUR. JE N'AVAIS PAS LE DROIT D'Y RÉPONDRE.

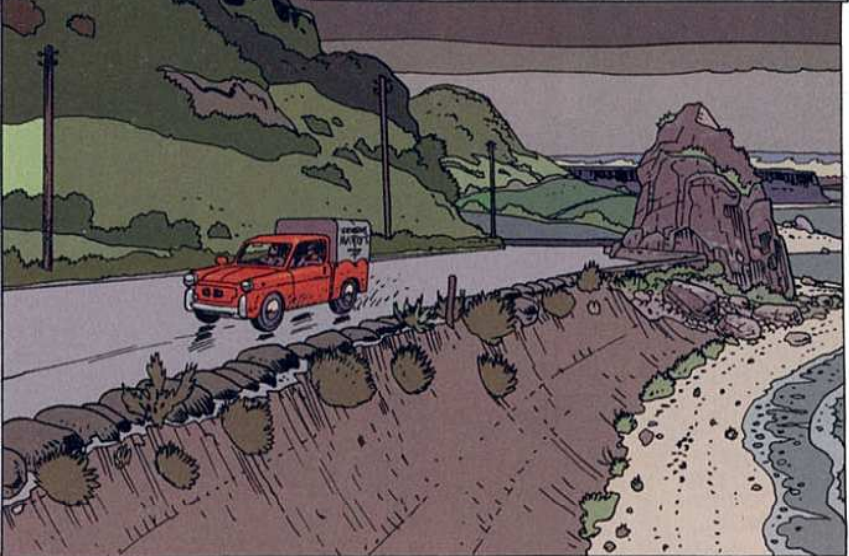
PUIS, UN JOUR, MAÏREAD EST ENTRÉE DANS MA VIE



...À DES GENS, DONT J'IGNORAIS L'IDENTITÉ...



ELLE AVAIT DEUX ANS DE PLUS QUE MOI, DES CHEVEUX ROUX COIFFÉS EN TRESSSES, UN NEZ RETROUSSÉ, DES TACHES DE ROUSSEUR, UN GROS DERRIÈRE ET DES GROS SEINS.



ELLE POSSÉDAIT SON PERMIS DE CONDUIRE ET TRAVAILLAIT OFFICIELLEMENT POUR UN MARCHÉ DE BELFAST.



SON VRAI TRAVAIL CONSISTAIT À RÉCUPÉRER DES ARMES ET DES MUNITIONS CACHÉES QUELQUE PART ET À LES TRANSPORTER VERS UNE AUTRE CACHETTE.



LE MIEN CONSISTAIT À L'AIDER / MATREAD ÉTAIT MA SUPÉRIEURE !!



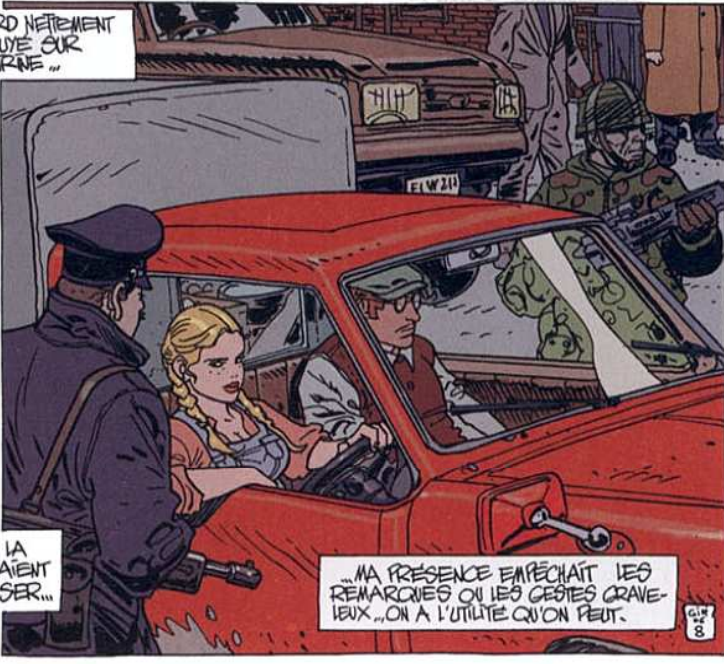
IL CONSISTAIT AUSSI À LA PROTÉGER CONTRE D'ÉVENTUELS VOYOUS ... POUR TOUTE ADME, J'AVAIS REÇU UNE BATTE DE CRICKET.



LA PLUPART DES SOLDATS DES POSTES DE CONTRÔLE CONNAISSAIENT LA JEUNE MARCHÈRE //



UN REGARD NETTEMENT PLUS AFFÛTÉ SUR SA POITRINE //

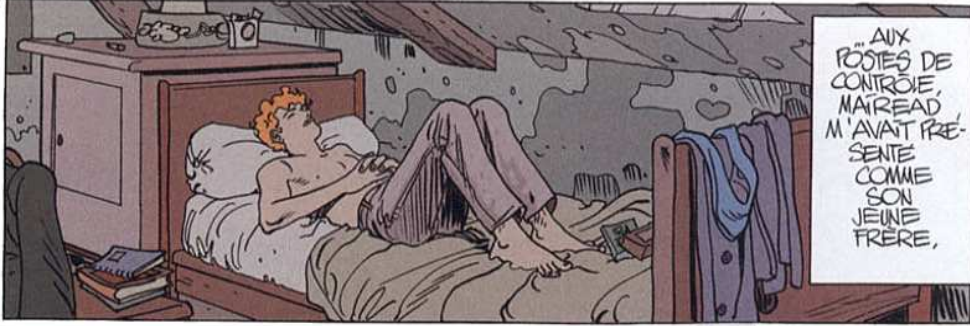


ILS JETAIENT UN REGARD DISTRAIT SUR LES CAGETS DE LÉGUMES //

ET LA LAISSAIENT PASSER //

MA PRÉSENCE EMPÊCHAIT LES REMARQUES OU LES GESTES GRAVELEUX ... ON A L'UTILITÉ QU'ON PEUT.

SUR LES CONSEILS DE MAIREAD JE M'ÉTAIS LAISSÉ POUSSER UN FILET DE MOUSTACHE ET AVAIS TEINT MES CHEVEUX EN ROUX... AVEC MES FAUSSES LUNETTES EN PRIME, J'ESPÉRAIS ÊTRE DEVENU MÉCONNAISSABLE.



"AUX POSTES DE CONTRÔLE, MAIREAD M'AVAIT PRÉSENTÉ COMME SON JEUNE FRÈRE,

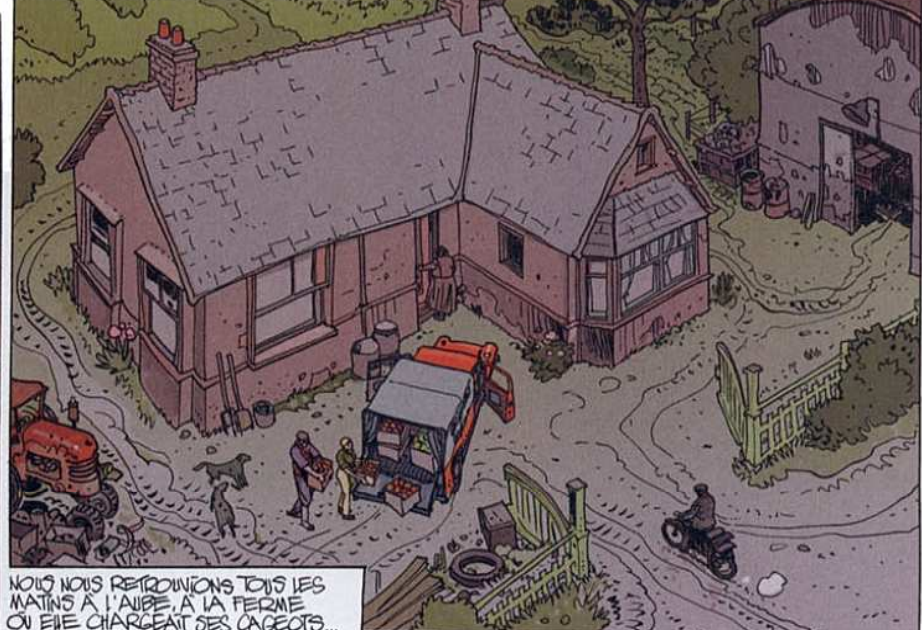


AH, MAIREAD!  
JE RÉVAIS D'ELLE TOUS LES SOIRS DE SES SEINS, SURTOUT...

MAIREAD PARIAIT PEU ET NE SOURIAIT JAMAIS...

LORS DU FAMEUX "VENDREDI SANGIANT" DE JUIN 72... ELLE NE L'AVAIT JAMAIS CONNU.

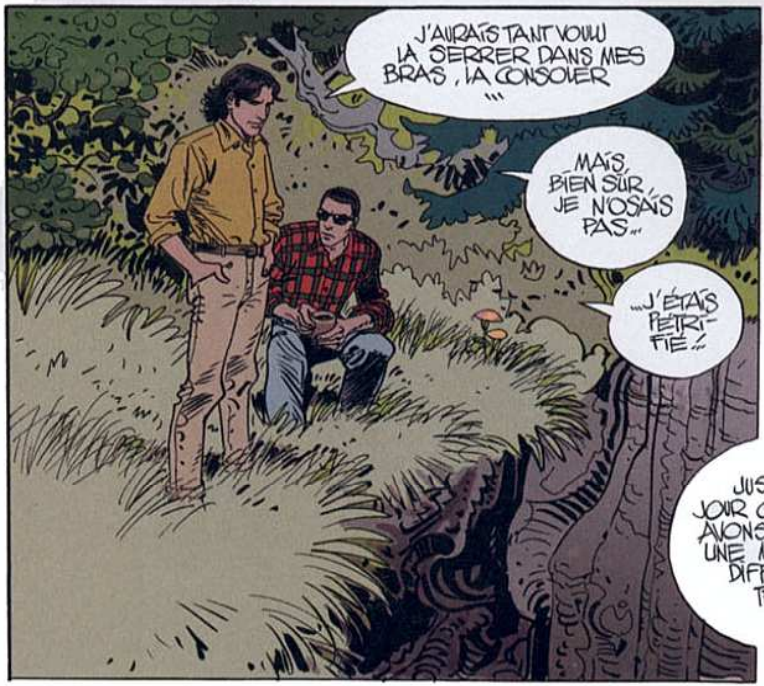
COMME LE VOULAIT LA RÉGIE, NOUS IGNORIONS CHACUN OÙ HABITAIT L'AUTRE.



NOUS NOUS RETROUVIONS TOUS LES MATINS À L'AUBE, À LA FERME OÙ ELLE CHARGEAIT SES CAGEOTS...

AU FIL DES SEMAINES, J'AI FINI PAR APPRENDRE QUE SON PÈRE AVAIT ÉTÉ TUÉ...

SA MÈRE ÉTAIT MORTÉ L'ANNÉE PRÉCÉDENTE D'UNE HÉPATITE VIRALE. COMME D'AUTRES ORPHELINS DE L'IRA, MAIREAD AVAIT ÉTÉ PRISE EN CHARGE PAR LES SERVICES SOCIAUX DU SINN FEIN.



J'AURAIS TANT VOULU LA SERRER DANS MES BRAS, LA CONSERVER...

MAIS BIEN SÛR JE N'OSAIS PAS...

...J'ÉTAIS PÊTRIFIÉ...

JUSQU'AU JOUR OÙ NOUS AVONS REÇU UNE MISSION DIFFÉRENTE!



LES ARTIFICIERS DE L'IRA AVAIENT GARÉ UNE VOITURE PIÉGÉE DEVANT L'ENTRÉE D'UN SUPERMARCHÉ DU QUARTIER PROTESTANT...

MAIREAD AVAIT ÉTÉ CHARGÉE D'AVERTIR LES FICs, UNE DENT-HEURE AVANT L'EXPLOSION.



MOI, EN FIDÈLE SECOND, JE FAISAIS LE QUET, MAIS MAIREAD AVAIT À PEINE COMPOSÉ LE NUMÉRO DE LA POLICE QUE...



000  
000

MY GODNESS!!



... J'ÉTAIS PÉTRIFIÉ... INCAPABLE DE BOUGER... MAIREAD A DU M'EMPOIGNER POUR M'OBLIGER À ME RELEVÉ...

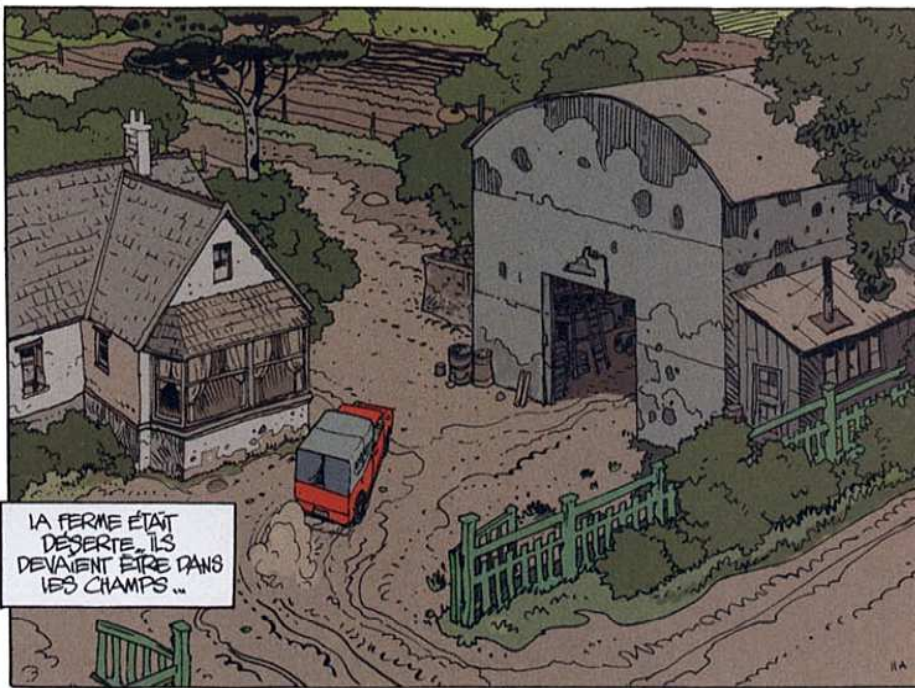
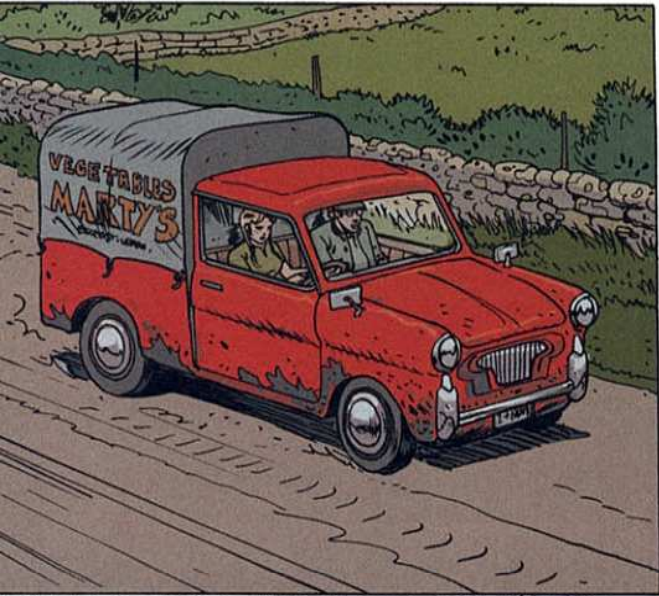


FICs D'ICT!

VITE!

APRÈS L'EXPLOSION, IL Y EUT QUELQUES SECONDES D'UN TER- RIBLE SILENCE... PUIS, LES CRIS DE MOURT ONT COMMENCÉ... LES CRIS DE MOURT... INSOUTENABLES...

...DURANT TOUT LE TRAJET VERS LA FERME, NOUS N'AVONS PAS ÉCHANGÉ  
UNE PAROLE... MES LARMES COULAIENT SANS QUE JE PUISSE LES ARRÊTER...



LA FERME ÉTAIT  
DÉSERTÉE... ILS  
DEVAIENT ÊTRE DANS  
LES CHAMPS...

LES YEUX DE MAIREAD ÉTAIENT SECS ET SA MÂCHOIRE  
SERRÉE À SE BRISER LES DENTS...



VIENS!  
ET SURTOUT,  
NE DIS RIEN

??



...NOUS AVONS FAIT L'AMOUR TROIS FOIS DE SUITE...



...ELLE AVEC UNE RAGE DÉSESÉRÉE...

...MOI, COMME MÉCANIQUEMENT, LES YEUX  
BROUILLÉS PAR LES LARMES...



...C'ÉTAIT À LA FOIS SUBTIL ET EFFRAYANT.



TU  
PARS?

JE DOIS AVER  
PRENDRE MES INSTRU-  
CTIONS! NE BOUGE PAS D'ICI,  
SEAMUS / JE REVIENDRAI  
TE CHERCHER.

Carib  
11C

ELLE M'A LAISSÉ LÀ... SANS UNE CARESSE NI UN BAIER... PAS MÊME UN SOURIRE... J'ÉTAIS PARTAGÉ ENTRE LA PEUR, LA FRUSTRATION ET LE COUVRENT BRÛLANT DE MON DESIR ASSOUVI...

... UN DES AFFLUENTS DE LA LAGAN...

LA SENTINELLE NE ME CONNAISSAIT PAS... MAIREAD M'A DIT QUI J'ÉTAIS ET IL NOUS A LAISSÉS PASSER...



...ELLE EST REVENUE ME CHERCHER PEU AVANT LE CRÉPUSCULE... PAR DES CHEMINS DÉTOURNÉS, NOUS AVONS REJOINT UNE PETITE MAISON ABANDONNÉE, AU BORD DE LA CIAYRGH RIVER...

C'ÉTAIT UNE RÉUNION SECRÈTE DE L'ÉTAT-MAJOR DE LA SECTION RÉGIONALE DE L'IRA PROVISOIRE... ELLE ÉTAIT PRÉSIDÉE PAR MON ONCLE TERENCE FARNEH, QUE JE N'AVAIS PLUS VU DEPUIS L'AFFAIRE O'SHEA...

L'OBJET DE LA RÉUNION ÉTAIT ÉVIDEMMENT DE FAIRE LE POINT SUR L'EXPLOSION DU SUPERMARCHÉ... LE BILAN ÉTAIT TERRIBLEMENT LOURD... 15 MORTS, DONT 7 FEMMES ET 4 ENFANTS, ET PLUS DE 40 BLESSÉS... J'ÉTAIS ATTERRÉ...



...EN GÊSE DE BIENVENUE, IL NE M'ADRESSA QU'UN SOURIRE CRISPÉ...

...J'AI DÛ CONFIRMER QUE MAIREAD AVAIT TÉLÉPHONÉ À L'HEURE PRENDRE, MAIS ÇA, ILS LE SAVAIENT DÉJÀ... C'ÉTAIT LA BOMBE QUI ÉTAIT MAL RÉGÉE... NOUS AVONS DIT CE QUE NOUS AVIONS VU...

LA SITUATION ÉTAIT GRAVE, OUTRE L'ÉCROUSILLÉ TMAÇE QUE CE MASSACRE AVAIT DONNÉ DE L'IRA DANS L'OPINION PUBLIQUE, IL ÉTAIT ÉVIDENT QUE LES FLICS ET LES ANGLAIS AVAIENT DÉCHENCHÉ UNE GIGANTESQUE CHASSE À L'HOMME.

LA SEULE ISSUÉ POUR NOUS TOUS ÉTAIT DE PASSER CHANDESTINEMENT LA FRONTIÈRE DE L'IRLANDE DU SUD ET DE NOUS Y FAIRE OUBLIER QUELQUES MOTS...

SAUVE QUI PEUT!



MAIS NOUS AVONS SOUS-ESTIMÉ L'ADVERSAIRE...



ESSAYONS DE FILER PAR LES CHAMPS !!!

NOTRE SEULE CHANCE EST QU'ILS ESSAYERONT DE NOUS PRENDRE VIVANTS!

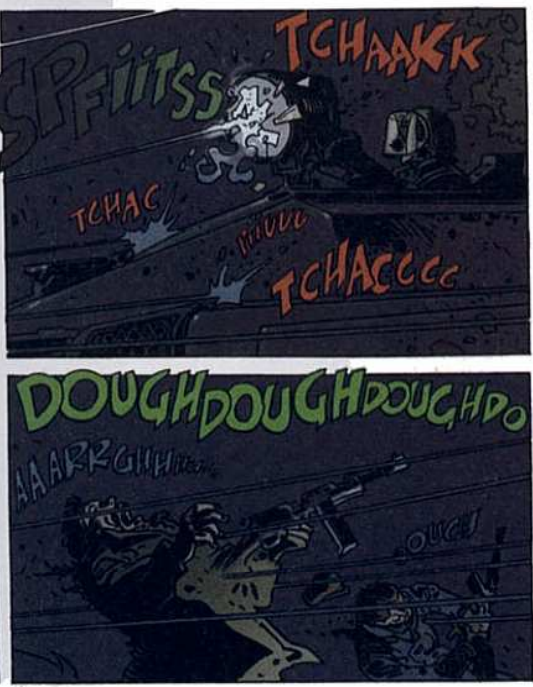


STOP!

RENDEZ-VOUS !! OU NOUS OUVRONS LE FEU !!



PAW  
TRRAATT  
PAW  
RARTR  
TRR



TCHAAKK  
PFIIITSS  
TCHAC  
TCHACCCC  
DOUGHDOUGHDOUGHDOUGH  
AAARRGHH



L'ENFER S'EST DECENCHE / MON ONCLE AVAIT ETE OPTIMISTE...  
BROOM  
ZIIING  
KPOOOO  
KAPOOWW  
ZIIING  
TCHAKK

LES ANGLAIS N'AVAIENT PAS L'AIR D'AVOIR SI ENVIE QUE CA DE NOUS PRENDRE VIVANTS.



TRRITRRRRTRRR  
DOUGHDOUGHDOUGHDOUGH

LES SALAUDS!!  
LES SALAUDS!!

DANG!  
BANGGG

JE TREMBIAIS COMME UNE FEUILLE... PER-SUADE D'ETRE AU SEUIL D'UNE MORT ATROCE.



EN MOINS DE DEUX MINUTES, TOUT ETAIT TERMINE...





COUCHEZ-VOUS À PLAT VENTRE... VITE!...



DOUGH DOUG DOUGH



VRRRRR VRRRRR



DOUGH DOUGH PAW PAW PAW

MAIREAD! NON!

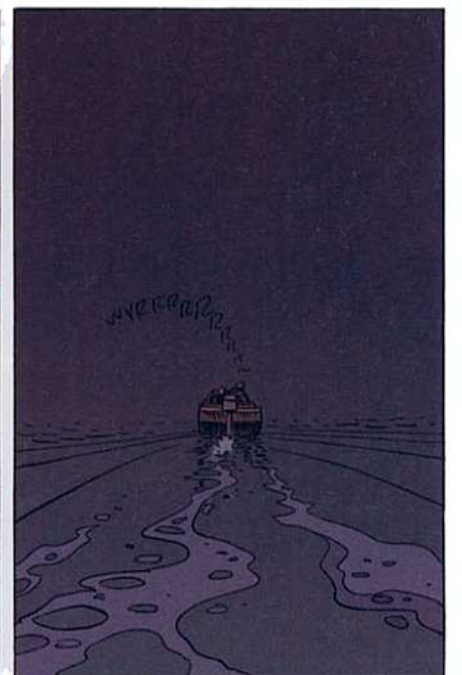


MAIREAD!

DOUGH DOUG

HRRHH

VRRRRRRR



ET LÀ, AU SEUL DE LA MORT, ENFIN, ELLE M'A COURU...



MAIREAD!

S-SEAMIS...



AUSST LONG-TEMPS QUE JE VIVRAI, JE N'OUBIERAI JAMAIS CE SOURIRE, JASON, JAMAIS...



UN INSTANT, J'AI CRAINT POUR MON ONCLE !

MAIS SA BLESSURE N'ETAIT HEUREUSEMENT PAS TROP GRAVE... CEFENDANT, APRES CA, NOUS DEVIONS CHANGER DE CACHETE TOUS LES JOURS CAR IL SE SAVAIT RECHERCHER PAR TOUTES LES POLICES DES SIX COMTES.



BIEN SÛR, NOUS AUVRIONS PU NOUS REFUGIER EN IRLANDE DU SUD ... MAIS C'ETAIT IMPOSSIBLE TANT QU'IL N'AVAIT PAS DECOUVERT LE SALAUD QUI NOUS AVAIT TRAHIS !



...CAR NOUS AVIONS ETE TRAHIS, C'ETAIT EVIDENT. SI LES REPUBLICAINS AVAIENT LEURS "INFORMATEURS" AU SEIN MEME DE LA RUC, L'IRA ETAIT TRUFFEE DE MOICHARDS A LA SOLDE DE L'ENNEMI.

J'AVAIS RASE MA RIDICULE MOUSTACHE, JETE MES LUNETTES ET RETROUVE MA COULEUR NATURELLE DE CHEVEUX... PARNEIL, OBSEDE PAR SA QUETE, ME LAISSAIT SOUVENT SEUL AVEC MES SOMBRES PENSEES...



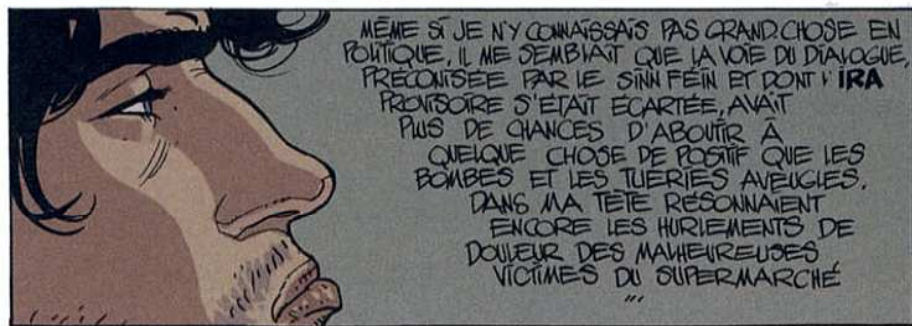
J'AMAIS MON PAYS ET J'ASPIRAIS PROFONDEMENT A CE QUE L'IRLANDE DU NORD SOIT LIBEREE DU JOUG DE L'ANCIENNE, QUE PROTESTANTS ET CATHOLIQUES PUISSENT ENFIN Y VIVRE EN PAIX. MAIS JE COMMENCAIS A DOUTER QUE LES MOYENS UTILISES PAR L'IRA SOIENT LES BONS !



JE N'OSAIS EVIDEMMENT PAS PARLER DE MES DOUTES A MON ONCLE, ET LE JOUR OU IL M'A ORDONNE DE L'ACCOMPAGNER A UN RENDEZ-VOUS SECRET, J'AI OBEI SANS DISCUTER.



L'IRA AVAIT ENFIN MIS LA MAIN SUR LE TRAHIRE QUI NOUS AVAIT LIVRES ET PARNEIL TENAIT A CE QUE J'ASSISTE A SON JUGEMENT.



MEME SI JE N'Y CONNAISSAIS PAS GRAND CHOSE EN POLITIQUE, IL ME SEMBLAIT QUE LA VOIE DU DIAVOLE, PRECONISEE PAR LE SINN FEIN ET DONT L'IRA PROVISOIRE S'ETAIT ECARTEE, AVAIT PLUS DE CHANCES D'ABOUTIR A QUELQUE CHOSE DE POSITIF QUE LES BOMBES ET LES TUERIES AVEUGLES. DANS MA TETE RESONNAIENT ENCORE LES HURLEMENTS DE DOULEUR DES MALHEUREUSES VICTIMES DU SUPERMARCHÉ



MAIS... POURQUOI ME FAIRE ASSISTER A CA ?

TU VERRAS !



JE NE ME DOUTAIS PAS, EN PENETRANT DANS CETTE CAVE, QUE J'AVAIS Y VIVRE UNE DES PIRES EPREUVES DE MON EXISTENCE ...

SAUT ! IL EST LA ?

Ouais ! ON LA MIS DANS LA PIECE DU FOND.

JE VAIS LE CHERCHER.



PORQUOI AS-TU AMENE LE GAMIN ?

J'AI MES RAISONS. ASSIEDS-TOI, SEAMUS...



?

ATTACHEZ-LE À SA CHAISE!



ENLEVEZ-LUI CE SAC, QU'ON VOIE SA SALE GUEULE DE TRAITRE!



MONSIEUR O'SHEA !!!

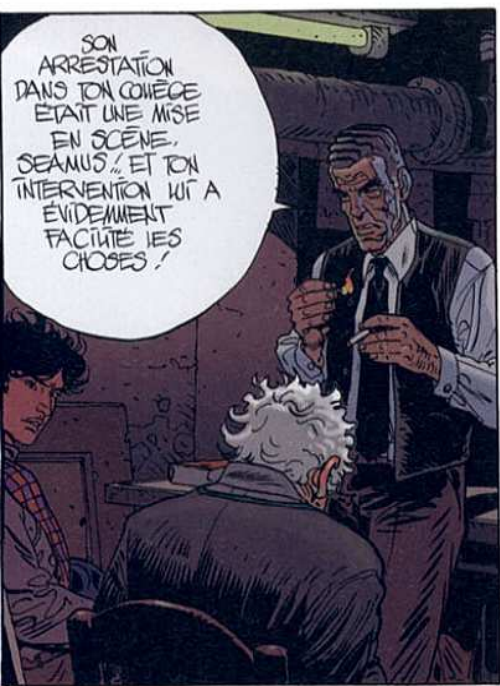


EN TANT QUE CONSEILLER POLITIQUE HAUT-PLACÉ, ENTRÉ EN CLANDESTINITÉ APRÈS SA "LIBÉRATION" PAR MON NEVEU SEAMUS O'NEIL, EAMON O'SHEA CONNAISSAIT LA PLUPART DE NOS LIEUX DE RENDEZ-VOUS SECRETS, ET NOTAMMENT CEUX OÙ NOUS DEVIONS NOUS REUNIR APRÈS L'EXPLOSION DU SUPERMARCHÉ.



...ET IL A AVOUÉ QUE C'ÉTAIT BIEN LUI QUI NOUS AVAIT DONNÉS AUX ANGLAIS!

ILS TENAIENT MON FILS ET M'ONT MENACÉ DE L'ENFERMER À VIE À LONG KESH SANS AUCUN DROIT DE VISITE... C'EST... C'EST MON SEUL ENFANT!



SON ARRÊTATION DANS TON COLLÈGE ÉTAIT UNE MISE EN SCÈNE. SEAMUS... ET TON INTERVENTION LUI A ÉVIDEMMENT FAUSITÉ LES CHOSSES!



CERTAINS DES NÔTRES ONT D'AILLEURS PENSÉ QUE TU POUVAIS ÊTRE SON COMPLICE!

MOI ? ONCE TERENCE, JE VOUS JURE QUE...



NE JURE PAS, MON GARÇON!! AGIS! EAMON O'SHEA MÉRITE LA MORT... ET C'EST TOI QUI VAS L'EXÉCUTER !!!

!!?



JE NE SAIS PLUS LEQUEL DE CES ARGUMENTS M'A FAIT PRENDRE L'ARME... À MOINS QUE CE NE SOIT TOUT SIMPLEMENT LA PEUR.





JE N'AVAIS QUE DIX-SEPT ANS.

ET JE VENAIS DE TUER UN HOMME...



...UN HOMME QUE J'AVAIS ADMIRÉ, UN HOMME DESARME, VICIEUX, QUI ME SUPPLIAIT DE L'ÉPARGNER !

C'ÉTAIT TROP À CET INSTANT, TOUT MON UNIVERS PASCALA !

MA DÉCISION ÉTAIT PRISE !



DÈS QUE NOUS SERONS EN IRLANDE DU SUD, JE DIRAIS À MON ONCLE QUE JE QUITTAIS L'IRA POUR MENER UN COMBAT PLUS POLITIQUE AU SEIN DU SINN FEIN.

MAIS, AVANT CELA, JE VOUAIS FAIRE UNE DERNIÈRE CHOSE !



...UNE CHOSE QUI M'AVAIT ÉTÉ STRICTEMENT INTERDITE...



...EMBRASSER MA MÈRE ET MA PETITE SŒUR QUE JE N'AVAIS PAS REVUES DEPUIS PRESQUE UN AN.



SEAMUS !!!



HOOOOO!! SEAMUS!!!

D'ÉCARTONC! TU AS DROITEMENT GRANDI, TOT!

MAIS NOS RETROUVAÎMES FURENT BRÈVES.



GIRG 15



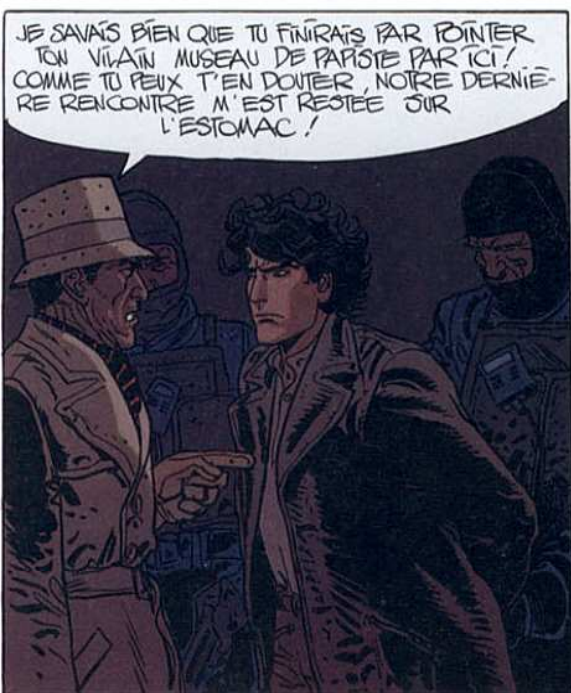
NE FAIS PAS DE CONNERIES, O'NEIL!

C'ARAN! ÉCARTE-TOI!



...TU TIENS VRAIMENT À CE QUE TA FAMILLE SE FASSE MASSACRER ???

LÂCHE CETTE ARME ET RENDS-TOI!



JE SAVAIS BIEN QUE TU FINIRAIS PAR POINTER TON VILAIN MUSEAU DE PAPISTE PAR ICI! COMME TU PEUX T'EN DOUTER, NOTRE DERNIÈRE RENCONTRE M'EST RESTÉE SUR L'ESTOMAC!



EN 1971, LES ANGLAIS AVAIENT ÉDICTÉ UNE LOI PERMETTANT D'ARRÊTER N'IMPORTE QUI EN RIANDE DU NORD SANS MANDAT NI JUGEMENT.



COMME J'ÉTAIS MINEUR, ILS NE M'ONT PAS MIS À LONG KESH MAIS À LA PRISON DE CRUWYN ROAD.



DÉCIDÉMENT, J'ÉTAIS DONC POUR ME FOURRER DANS LES EMMERDEMENTS,



HEUREUSEMENT, J'AVAIS DROIT AUX VISITES ET MA MERE VENAIT ME VOIR CHAQUE SEMAINE M'APPORTANT DES COUS DE PROVISIONS POUR AMELIORER L'ORDINAIRE... SUITE A MON EMPRISONNEMENT, LA "PENSION" QUE L'IRA AVAIT ETE AUGMENTEE.

J'AI PASSE DEUX ANS A CRIMIN ROAD AVANT L'OUVERTURE DE MON PROCES... C'EST LONG, DEUX ANS DANS UNE PRISON SURVEILLEE, DEUX ANS POUR FRANCHIR LES TRENTE METRES DE SOUTERRAIN MENANT AU PALAIS DE JUSTICE SITUÉ DE L'AUTRE CÔTE DE LA RUE.

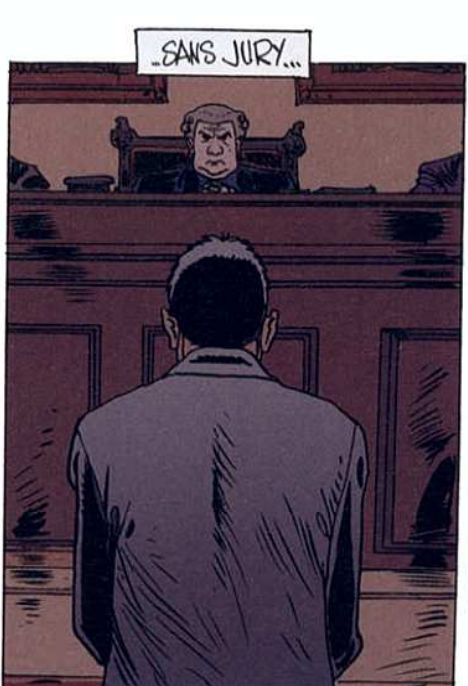
ELLE M'APPORTAIT AUSSI DES NOUVEAUX DE L'EXTERIEUR. C'EST AINSI QUE J'APPRENS QUE SON FRERE TERENCE SE TROUVAIT EN SECURITE EN TRIANDE DU SUD.



MON AVOCAT, COMMISS D'OFFICE, ETAIT UN CATHOLIQUE A PEINE PLUS AGE QUE MOI. JE N'AVAIS PAS GRAND-CHOSE A ATTENDRE DE LUI.



COMME PREVU, LE PROCES ET LES DELIBERATIONS FURENT BREFS.



J'AI ECOPE DE VINGT ANS D'INTERIEMENT A LONG KESH POUR TRAFIC D'ARMES ET PARTICIPATION PASSIVE A L'ATTENTAT DU SUPERMARCHÉ.



SI L'EXECUTION D'O'SHEA AVAIT ETE RETENUE, C'AURAIT ETE LA PERPETUEE.



QUAND IL NE RESTE QU'UNE SEULE CHANCE, TU DOIS LA SAISIR...



ON ANGE GARDIEN NE ME LAISSA PAS  
LE TEMPS D'ADMIRER LE PAYSAGE...

SURICUT,  
TU NE T'ARRÊ-  
TES PAS!

?!  
!!

YAAAAARR!!

AAAAHHH!!

CES FICHES  
MÉNAGES ME  
SCIAIENT LES  
POIGNETS... LA  
DOULEUR  
ÉTAIT  
ATROCE...

AÏE!!

LES VOILA... O'NEIL! SI  
TU NE T'ACTIVES PAS,  
ON VA ÊTRE TRÈS  
MAL!!

SERGENT!  
C'EST EUX,  
LA-BAS  
!!!

ACCRO-  
CHE-  
TOI!!

STOP!  
STOP!

RRRRRR

TIREZ!  
ILS VONT  
S'ÉCHAP-  
PER!!

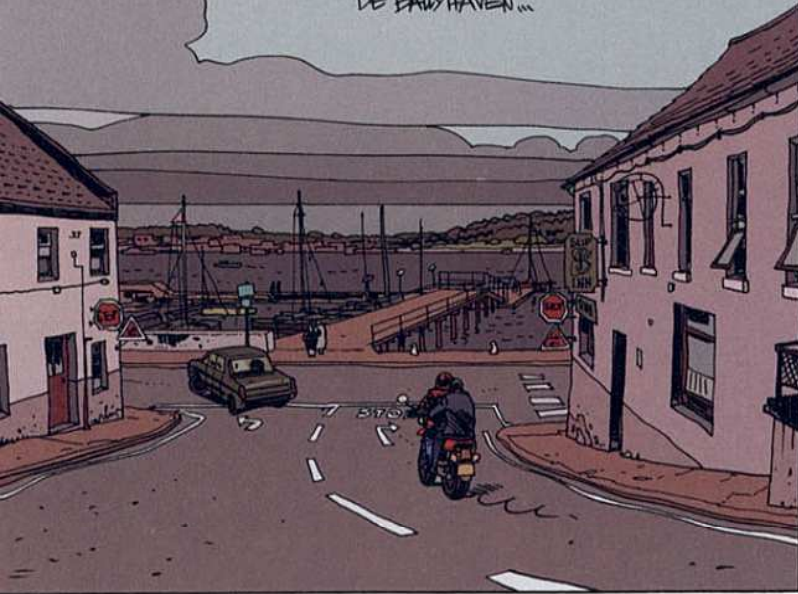
PAW! PAW PAW!!  
PAW! PAW PAW!!

TOUT  
COMPTE  
FAIT,  
IL N'ÉTAIT  
PAS...

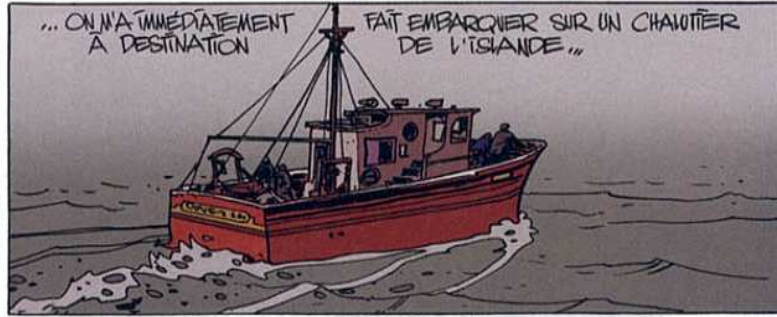
... SI MAL  
QUE GA,  
CE  
PETIT  
AVOCAT!

Caldo  
238

PAR DES CHEMINS DÉTOURNÉS, ÉVITANT LES POSTES DE CONTRÔLE, MON SAINEUR INCONNU NOUS A AMENÉS JUSQU'AU PETIT PORT DE PÊCHE DE BAUHAVEN...



... ON M'A IMMÉDIATEMENT FAIT EMBARQUER SUR UN CHAÎNIER A DESTINATION DE L'ISLANDE ...



LÀ, ON M'A PROCURÉ DE VRAIS FAUX PAPIERS D'IDENTITÉ.

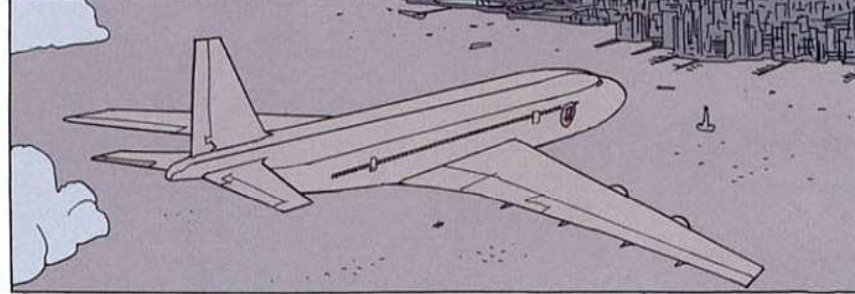
... ET QUAND J'AI DÉBARQUÉ À KEFLAVIK ...



... J'ÉTAIS DEVENU PADRAIG GRIFFITH, CITOYEN DE LA RÉPUBLIQUE D'IRLANDE, NATIF DE CORIK ET ÉTUDIANT À DUBLIN ...



... DE LÀ, UN AUTRE INCONNU M'A CONDUIT À L'AÉROPORT DE REYKJAVÍK ...



... OÙ J'AVAIS UNE PLACE RÉSERVÉE SUR UN VOL À DESTINATION DE NEW YORK ...

... C'EST AINSI QUE, MOINS D'UNE SEMAINE APRÈS MON ÉVASION, JE MIS LE PIED SUR LE SOL AMÉRICAIN, MUNI D'UN VISA EN BONNE ET DUE FORME, AU NOM DE PADRAIG GRIFFITH.



J'ÉTAIS PRA-TIQUEMENT SÛR QUE TOUT CELA AVAIT ÉTÉ ORGA-NISÉ PAR MON ONCLE ...

... CE QUI M'A D'AILLEURS ÉTÉ CONFIRMÉ PAR LA SUITE ...

...X ÉTAIS-UN(S), LES AMÉRICAINS D'ORIGINE IRIAN-  
NAISE SOUTENANT LES RÉPUBLICAINS D'IRLANDE  
DU NORD ONT FORMÉ UNE ASSOCIATION PLUS OU  
MOINS OCCULTE APPELÉE NORAIID... C'EST CETTE  
ASSOCIATION QUI M'A PRIS EN CHARGE.



NEW YORK ÉTAIT JUGÉE TROP PEU SÛRE POUR  
UN ÉVADE DE L'IRA FAISANT L'OBJET D'UN MAN-  
DAT DE RECHERCHE INTERNATIONAL. ILS M'ONT  
ENVOYÉ ME FAIRE OUBIER À DENVER  
AU COLORADO, AVEC DE NOUVEAUX PAPIERS  
CETTE FOIS AU NOM DE KELLY BRIAN,  
LE NOM SOUS LEQUEL TU M'AS  
TOUJOURS CONNU !



...IÀ, ON M'A INSTALLÉ CHEZ CE COUPLE DE SYMPATHISANTS  
IRIANDO-AMÉRICAINS, LES DOHERTY, CHEZ QUI TU ES SOUVENT  
VENU ME VOIR, ILS AVAIENT REÇU L'ARGENT NÉCESSAIRE  
À MON ENTRETIEN, AINSI QU'UNE LETTRE DE  
TÉRENCE PARNEIL QUI M'ÉTAIT  
ADRESSÉE.



MON ONCLE ME  
RAPPELAIT CE QU'IL  
M'AVAIT DÉJÀ DIT :  
QU'UN HOMME  
INSTRUIT ÉTAIT  
PLUS UTILE À  
NOTRE CAUSE  
QU'UN ROSEUR  
DE BOMBES...



...IL ME DONNAIT L'ORDRE DE  
M'INSCRIRE À L'UNIVERSITÉ DE  
BOULDER DANS LA FACULTÉ  
DE MON CHOIX...

C'ÉTAIT IL Y A  
CINQ ANS. ET,  
SIX MOIS  
PLUS TARD...



JE FAISAIS TA  
CONNAISSANCE... JE  
SUPPOSE QUE TU TE  
RAPPELES BIEN  
EN QUELLES CIR-  
CONSTANCES...



...J'AURAIS  
DU MAL À  
L'OUBIER...





VOUS N'AVEZ RIEN ? JE... JE SUIS DÉSOIÉ !

TU PEUX L'ÊTRE !  
ON N'A PAS IDÉE DE  
FONCER COMME ÇA  
QUAND ON TIEN À  
PEINE SUR SES  
SKIS...



JE SUIS SORTI DE LA PISTE  
ET JE NE PARVENAIS  
PLUS À M'ARRÊTER...  
C'EST LA PREMIÈRE  
FOIS QUE JE  
SKIE...

ÇA SE VOIT... ET  
TU FERAIS BIEN  
DE PRENDRE  
DES COURS  
AVANT DE TE  
CASSER UNE  
JAMBE !



TROPCHER POUR MOI !  
KELLY BRIAN  
IRLANDAIS... JE SUIS  
À BOULDER EN  
PREMIÈRE ANNÉE  
DE LICENCE  
D'HISTOIRE

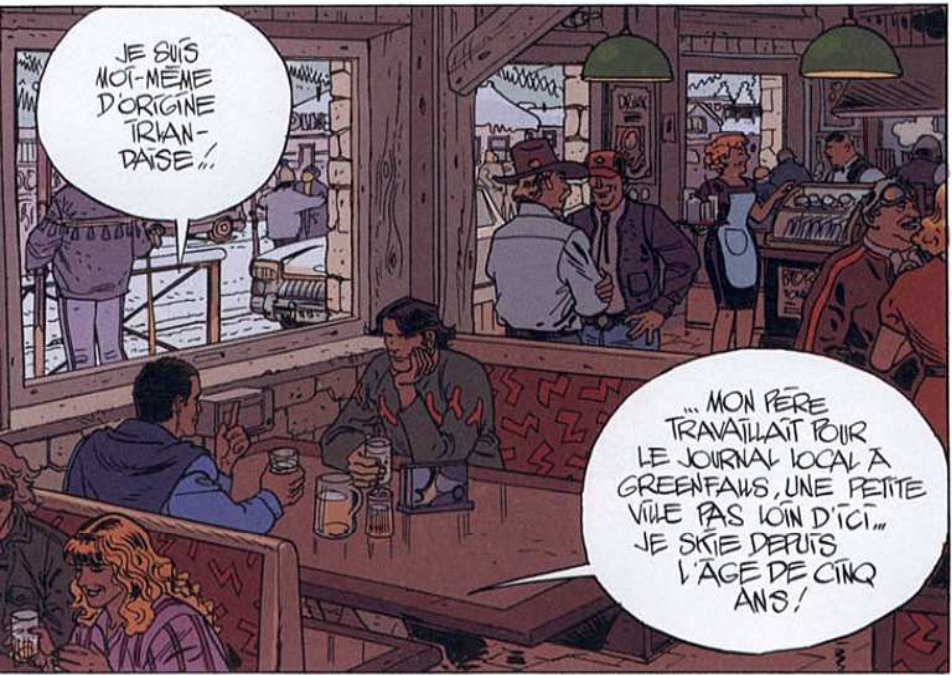
JASON FLY...  
À BOULDER ÉGAIÈ-  
MENT... PREMIÈRE  
ANNÉE DE SCIENCES  
POLITIQUES.



BON... COMMENÇONS PAR  
REGAGNER LA PISTE... DOU-  
CEMENT... TU ME SUIS ET  
TU ESSAYES DE FAIRE  
LA MÊME CHOSE  
QUE MOI.

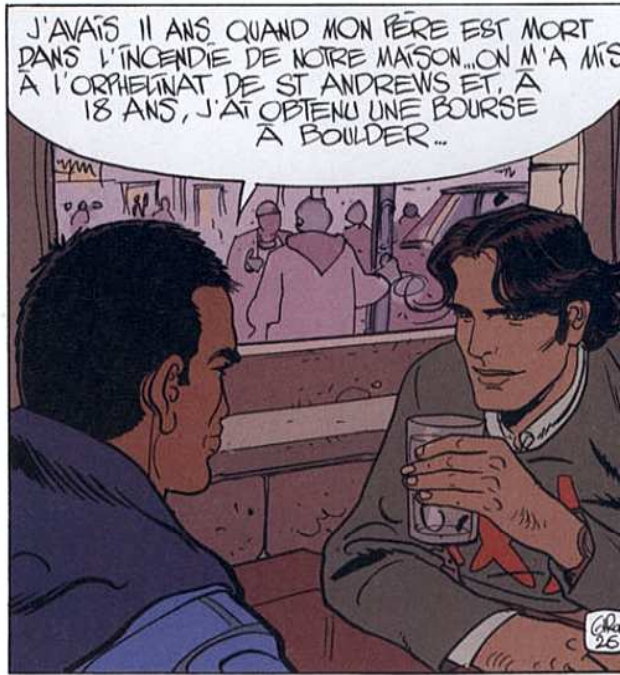
OK ?

OK !



JE SUIS  
MOI-MÊME  
D'ORIGINE  
IRLAN-  
DAISE...

MON PÈRE  
TRAVAILLAIT POUR  
LE JOURNAL LOCAL À  
GREENFAWS, UNE PETITE  
VILLE PAS LOIN D'ICI...  
JE SKIE DEPUIS  
L'ÂGE DE CINQ  
ANS !



J'AVAIS 11 ANS QUAND MON PÈRE EST MORT  
DANS L'INCENDIE DE NOTRE MAISON... ON M'A MIS  
À L'ORPHELINAT DE ST ANDREWS ET, À  
18 ANS, J'AI OBTENU UNE BOURSE  
À BOULDER...

T'AI PARLÉ DE MON ENFANCE IMAGINAIRE À CORK DE MON ADOLESCENCE PUIS AUSSI IMAGINAIRE À BÉLIN... COMME NI TOI NI AUCUN DE NOS CAMARADES NE CONNAISSIEZ L'IRLANDE, JE NE COURAIS PAS DE GRANDS RISQUES.



TU T'ÉTAIS MIS DANS LA TÊTE DE M'APPRENDRE À SKIER.



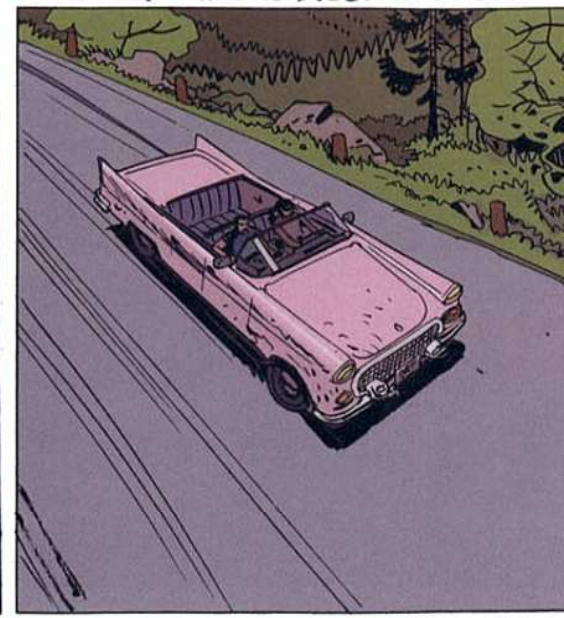
TU AS DU CUIVOT ET LE SENS DE L'ÉQUILIBRE?  
...

... CE QUE TU DOIS APPRENDRE C'EST LA TECHNIQUE...!

COMME NOS MOYENS ÉTAIENT LIMITÉS, NOUS TRAVAILIONS LES WEEK-ENDS ET PENDANT LES VACANCES.

...ET MOI, DANS LE GARAGE D'UN COUSIN DES DOHERTY.

AU BOIT D'UN AN, J'AI PU ACHETER UNE VÉTÉRIÉ DÉCAPOTABLE D'OCCASION ET NOUS NOUS SOMME OFFERT QUELQUES JOYEUSES VITÉES.



...COMME SERVEUR DANS UN RESTAURANT...



...VITÉES QUI PARFOIS SE TERMINAIENT BIEN...  
PARFOIS MOINS BIEN...



MA MÈRE ET MA PETITE SŒUR ME MANQUAIENT, BIEN SÛR... MAIS CES CINQ ANNÉES FURENT LES PLUS BEUXES DE MA CHIENNE DE VIE, JASON... CE QUE J'IGNORAIS, C'EST QUE CERTAINES PERSONNES S'INTÉRESSAIENT UN PEU TROP À NOUS.



WAGNER (VIRGINIE), SIÈGE DE LA CIA.



JE SUIS VENU VOUS DEMANDER UN SERVICE, FRANK.

J'AI RETROUVÉ LA TRACE D'UN TERRORISTE DE L'IRA RECHERCHÉ DEPUIS QUATRE ANS PAR SCOTLAND YARD ET LA POLICE DE L'ULSTER. UN CERTAIN SEAMUS O'NEIL, ACTUELLEMENT ÉTUDIANT À L'UNIVERSITÉ DE BOULDER, AU COLORADO, SOUS LE NOM DE KELLY BRIAN.



D'APRÈS MES INFORMATEURS, IL EST TRÈS LIÉ À UN CERTAIN JASON WY, ÉGALEMENT ÉTUDIANT À BOULDER.



OR, JE ME SUIS LAISSÉ DIRE QUE VOUS AVIEZ UN DOSSIER SUR CE GARÇON.

SUR WY, PAS GRAND-CHOSE. MAIS SUR SON PÈRE, OUI.



JESSIE, APORTEZ-MOI LE DOSSIER McLANE, JE VOUS PRIÉ.



MERCI, JESSIE. VEIHEZ À CE QU'ON NE NOUS DERANGE PAS.

CERTAINEMENT, MONSIEUR.



JOYE FILLE! VOUS QUI ÊTES CÉLIBATAIRE, J'ESPÈRE QUE VOUS COUCHEZ AVEC ELLE.

C'EST UNE QUESTION QU'UN GENTILMAN NE ROSE PAS, HERBERT. MÊME QUAND CE GENTILMAN EST LE DIRECTEUR ADJOINT DU FBI ...

... SI NOUS REVENONS À NOS MOUTONS?





VOUS AVEZ ARRÊTÉ CE KELLY BRIAN ?

PAS TOUT DE SUITE ! CE N'EST QU'UN PETIT POISSON, FRANK. SES ÉTUDES SONT PAYÉES PAR LE NORAD ET JE SUIS PERSUADÉ QU'UNE FOIS DIPLOMÉ, IL SERA CONTACTÉ PAR L'IRA POUR UNE MISSION QUELCONQUE, ET LÀ, NOUS POURRONS LE FERRER ET LE FAIRE PARLER.



SI CELA VOUS INTÉRESSE, JE VOUS TIENDRAI AU COURANT... MERCI POUR LE DOSSIER.

PAS DE QUOI, HERBERT. JE FAIS PARTIE DE CEUX QUI PENSENT QUE LA CIA ET LE FBI DOIVENT D'AVANTAGE COLLABORER.



TU AS ÉCOUTÉ NOTRE CONVERSATION, JE SUPPOSE.

BIEN SÛR !

PARFAIT ! FERME LE BUREAU ET SORTONS D'ICI, J'AI À TE PARLER.



JE N'AI PAS TROP ENVIÉ QUE CES CONNARDS DU FBI CRAVAIENT CE BRIAN. C'EST LE GENRE DE TYPE QUI POURRAIT M'ÊTRE UTILE. MAIS POUR ÇA, IL FAUT QUE J'EN SACHE UN PEU PLUS LONG SUR LUI.

COMMENT VAS-TU T'Y PRENDRE ? L'AGENCE N'A PAS LE DROIT D'OPÉRER EN TERRITOIRE AMÉRICAIN.



C'EST TRÈS SIMPLE, HONEY, TU VAS PRENDRE DES VACANCES AU COLORADO !

MOI ? ET QUOI ENCORE ? POURQUOI N'ENVOIES-TU PAS UNE DE TES AGENTES EXPERTES EN LA MATIÈRE ?



TU VIENS DE LE DIRE, PARCE QUE LA CIA NE PEUT PAS OPÉRER AUX ÉTATS-UNIS, ET JE SAIS QUE TOI, TU NE ME TRAHIRAS PAS !



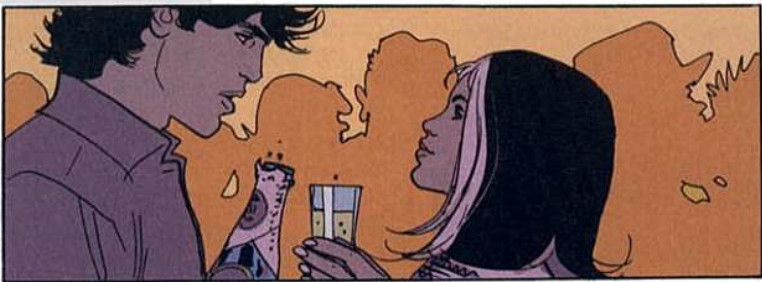
EN OUTRE, JE SUIS BIEN PLACÉ POUR SAVOIR QUE TU ES EXPÈRTE EN LA MATIÈRE, JESSIE,

EN 4<sup>e</sup> ANNÉE, TU M'AS FAIT ENTRER DANS L'ÉQUIPE DE SKI DE BOULDER. GRÂCE À TOI, J'ÉTAIS DEVENU ASSEZ BON, PAS ENCORE ASSEZ POUR GAGNER UNE COURSE, MALHEUREUSEMENT, MAIS L'AMBIANCE DANS L'ÉQUIPE ÉTAIT CHOUETTE...

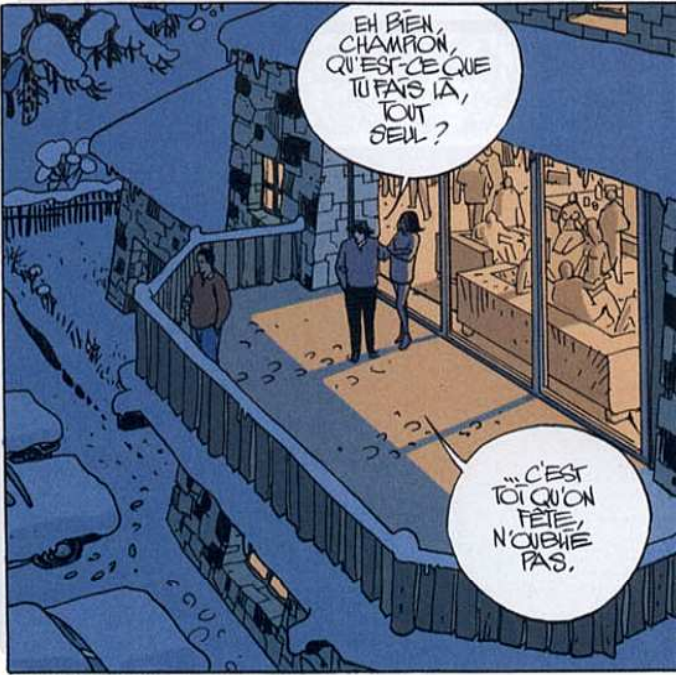


...ET EN FÉVRIER DE L'ANNÉE SUIVANTE, TU AS DÉCOUVRE LA MÉDAILLE DE BRONZE EN DESCENTE AUX CHAMPIONNATS INTERUNIVERSITAIRES DE VAIL.

C'EST AU COURS DE LA FIESTA QUI A SUIVI QUE J'AI RENCONTRE JESSIE.



JE SUIS TOUT DE SUITE TOMBÉ AMOUREUX.



EH BIEN, CHAMPION, QU'EST-CE QUE TU FAIS LÀ, TOUT SEUL ?

...C'EST TÔT QU'ON FÊTE, N'OUBIE PAS.

JASON FLY MON MEILLEUR AMI... JASON, JE TE PRÉSENTE JESSICA MARTIN, MA FUTURE FIANCÉE.

ENCHANTÉE, JASON, ET BRAVO POUR VOTRE MÉDAILLE.

QUANT À VOUS, KELLY, JE TROUVE QUE VOUS ROULEZ TROP VITE, NOUS NOUS CONNAISSONS DEPUIS MOINS D'UNE DEMI-HEURE ET NOUS VOILÀ DÉJÀ FIANCÉS !.

QUE VOULEZ-VOUS ? L'AIR DE LA MONTAGNE ME REND OPTIMISTE !

LE PÈRE DE JESSIE POSSÉDAIT UNE CHAÎNE D'HÔTELS ET AVAIT ENVOYÉ SA FILLE AU COLORADO À LA RECHERCHE DE NOUVEAUX SITES D'IMPLANTATION. ELLE S'ÉTAIT INSTALLÉE À DENVER OÙ NOUS POURRIONS NOUS VOIR AUSSI SOUVENT QUE NOUS LE VOULIONS.





ALORS ? COMMENT LA TROUVES-TU, JASON ?

SUPERBE ! BIEN TROP JEUNE, TROP INTELLIGENTE ET TROP RICHE POUR UN PAYSAN IRLANDAIS COMME TOI !

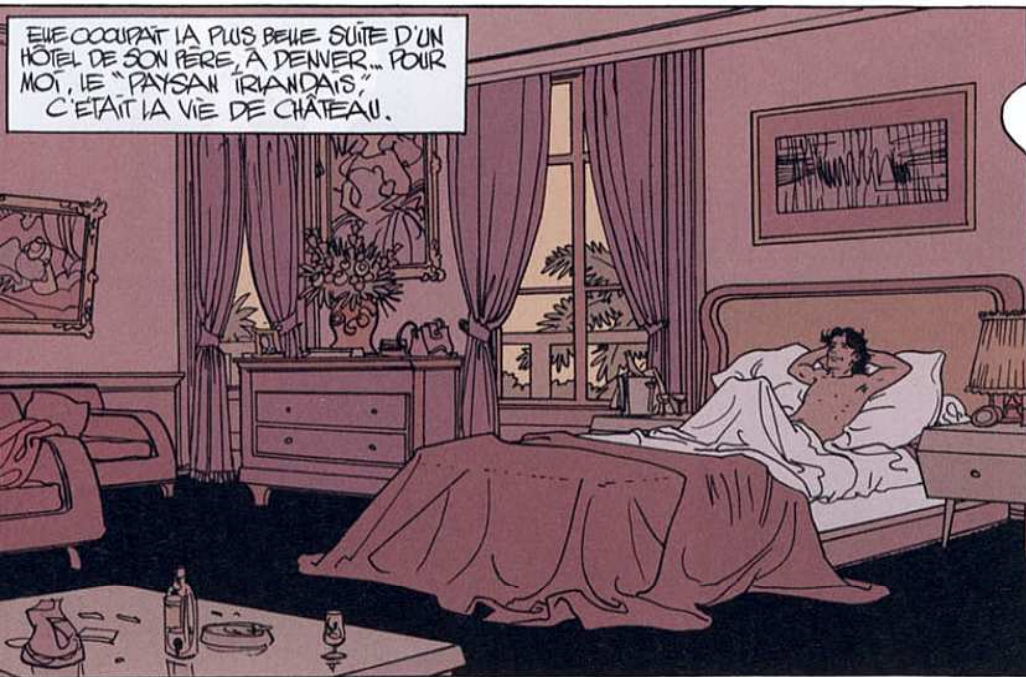


SALAUD ! ET L'AMOUR, QU'EST-CE QUE TU EN FAIS ? TU N'AS PAS VU "LOVE STORY" AU CINÉ ?

BIEN SÛR, MAIS JE DOUTE QUE SON MILLIONNAIRE DE PÈRE AIT APPRÉCIÉ LE FILM !



AU BOUT DE QUINZE JOURS D'UNE COUR ASSIDUE, JESSIE M'A OUVERT SON CŒUR. C'ÉTAIT UNE FILLE LIBÉRÉE



ELLE OCCUPAIT LA PLUS BELLE SUITE D'UN HÔTEL DE SON PÈRE, À DENVER... POUR MOI, LE "PAYSAN IRLANDAIS", C'ÉTAIT LA VIE DE CHÂTEAU.



QU'EST-CE QUE TU FAIS ?

JE RECOUDS UN BOUTON DE TA VESTE QUI AVAIT TOMBÉ.



UNE VRAÏE FEMME D'INTÉRIEUR, HEÛN ? MAIS, TU SAÏS, IL Y A DU PERSONNEL POUR ÇA, DANS L'HÔTEL...

JE SAÏS, MAIS J'AÏME FAIRE CE GENRE DE CHOSE... TIENS, C'EST TERMINÉ.



JE DOÏS M'ABSENTER QUELQUES JOURS POUR FAIRE MON RAPPORT À MON PÈRE. TU SERAS SAGE EN MON ABSENCE ?

COMME UNE IMAGE, J'AI MON MÉMOIRE DE FIN D'ÉTUDES À TERMINER... MAIS TU VAS ME MANQUER.



JE COMMENÇAIS À ME DEMANDER SI TU N'AVAIS PAS EU RAISON, JASON...

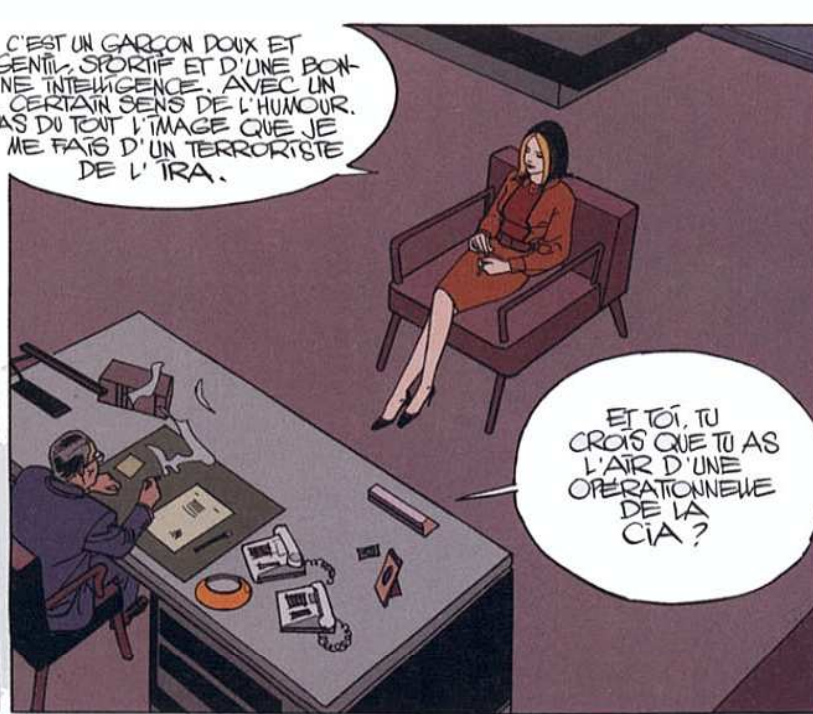
...JESSIE ÉTAIT UNE FILLE BEAUCOUP TROP BIEN POUR MOI.

Grex-32



ALORS?

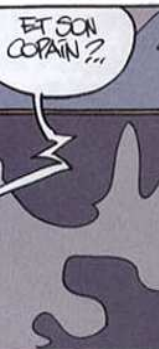
C'EST UN GARÇON DOUX ET GENTIL, SPORTIF ET D'UNE BONNE INTELLIGENCE. AVEC UN CERTAIN SENS DE L'HUMOUR. PAS DU TOUT L'IMAGE QUE JE ME FAIS D'UN TERRORISTE DE L'IRA.



ET TOI, TU CROIS QUE TU AS L'AIR D'UNE OPERATIONNELE DE LA CIA?



...C'EST LA FORCE DES GENS DE L'OMBRE, JESSIE: NE PAS RESSEMBLER A CE QU'ILS SONT.



ET SON COPAIN??

PLUS DUR, PLUS REFLECHI, TRÈS SPORTIF IUT AUSSI, INTELECTUELLEMENT BRILLANT, PAS DE PETITE AMIE RÉGULIÈRE, PEU D'AMIS À PART BRIAN. EN FAIT, IL FERAIT UN BIEN MEILLEUR FOSSEUR DE BOMBES QUE L'AUTRE.



...J'AI LU LE DOSSIER MULLWAY QUE TU AS TRAITÉ QUAND TU ÉTAIS PROCUREUR. CARIA GIORDINO, TA SŒUR, A ÉTÉ TUÉE PAR SON MARI, SEAN MULLWAY, ACTUELLEMENT TOUJOURS EN FUITE. AU MOMENT DU MEURTRE, ELLE ÉTAIT ENCEINTE JUSQU'AUX YEUX. OR, LE RAPPORT DE MÉDECIN LÉGISTE EST FORMEL: ELLE AVAIT ACCOUCHE JUSTE AVANT DE MOURIR.



JE CROIS SAVOIR POURQUOI TU T'INTÉRESSES À CE FLY, FRANK. PAS PARCE QU'IL EST LE FILS D'UN JOURNALISTE DE GAUCHE.

VRAIMENT?



QUELQUES JOURS PLUS TARD, MARGARETH MULLWAY, CÉLIBATAIRE SANS LIASON CONNUE ET TRÈS PROCHE DE SON FRÈRE SEAN, DÉCLARE LA NAISSANCE D'UN GARÇON DONT LE PÈRE SERAIT JONATHAN MAC LANE, SON COUSIN ÉLOIGNÉ.

ALORS?



ALORS, UN ENFANT DE DIX ANS COMPRENDRAIT QUE CE JASON FLY, ALIAS MAC LANE, EST LE FILS DE CARIA.

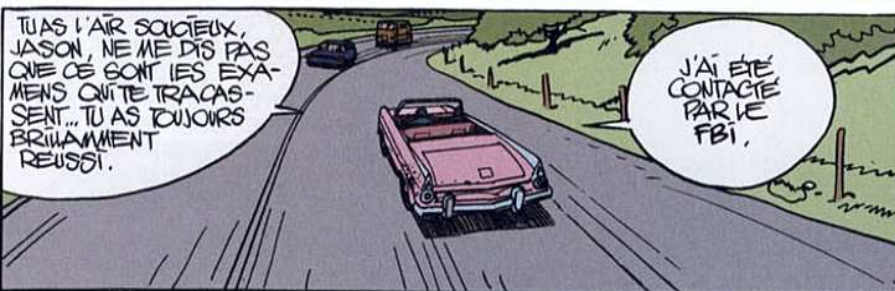
TON NEVEU, FRANK!

ÇA SUFFIT !!!



...CESSE DE TE MÊLER DE MES PRÉTENDUES AFFAIRES DE FAMILLE ET OCCUPE-TOI DE TA MISSION: TOUT SAVOIR DE KELLY BRIAN ET DE SES CONTACTS AVEC L'IRA

C'EST CLAIR?





...CE QUE JE NE COMPRENDS PAS, C'EST POURQUOI TU ME RACONTES TOUT ÇA AUJOURD'HUI, ALORS QUE NOUS AVONS PARTIR CHACUN DE NOTRE CÔTÉ.

...PAR CONTRE...



C'EST PARCE QUE CE QUE JE CRAIGNAIS EST ARRIVÉ... ET... ET J'AI REÇU DES ORDRES AUXQUELS JE NE M'ATTENDAIS PAS.



À LA REMISE DE NOS DIPLOMES, IL Y A TROIS JOURS, J'AI FAIT LA FÊTE TOUTE LA NUIT AVEC MES CAMARADES DE PROMOTION.

...SSIE, MALHEUREUSEMENT, AVAIT DÛ QUITTER L'AVION ET JE ME SUIS REVEILLÉ LE LENDemain MIDI, CHEZ LES DOHERTY, AVEC UNE GUEULE DE BOIS ÉTOYANTABLE.



SES CHEVEUX AVAIENT GRISONNÉ MAIS IL N'AVAIT PAS CHANGÉ.



LES DOHERTY ÉTAIENT ABSENTS, ET, EN DESCENDANT, J'AI EU LA SURPRISE DE MA VIE...

ON... ONCIE TERENCE!?

BONJOUR SEAMUS, LA NUIT A ÉTÉ DURE, SEMBLE-T-IL?



TÉRENCE PARNEIL ÉTAIT DEVENU LE N° 3 DE L'IRA PROVISOIRE POUR TOUTE L'IRLANDE DU NORD... S'IL AVAIT PRIS LE RISQUE DE VENIR CLANDESTINEMENT AUX ÉTATS-UNIS, CE N'ÉTAIT CERTAINEMENT PAS POUR LE SIMPLE PLAISIR DE ME VOIR.



NOUS AVONS UNE MISSION IMPORTANTE À TE CONFIER, SEAMUS... TU VAS ALLER À CUBA.

???

DEL CASTRO A TOUJOURS SOUTENU LES MOUVEMENTS INDÉPENDANTISTES, EN AMÉRIQUE LATINE, BIEN SÛR, EN AFRIQUE, ET MÊME EN EUROPE... L'IRA A NOUVEAUX CONTACTS AVEC LUI POUR OBTENIR DES ARMES... MAIS CES CONTACTS DOIVENT MAINTENANT ÊTRE CONCRÉTISÉS... CE SERA TA TÂCHE ! PARALLÈLEMENT...

...TU EN PROFITERAS POUR SUivre UNE ANNÉE D'ENTRAÎNEMENT À L'ÉCOLE DE GUÉRIÑA DE LA SIERRA MAESTRA. À PRÉSENT QUE TU AS LA TÊTE BIEN PLEINE, IL EST TEMPS QUE TU DEVIENNES UN SOLDAT AGUERRI...



PARS DANS QUATRE JOURS: DENVER-MIAMI-TEXCO-LA HAVANE...

JE TE DONNERAI UNE GROSSE SOMME EN DOLLARS AINSI QU'UNE LETTRE D'INTRODUCTION DE NOTRE CHEF D'ÉTAT-MAJOR...



MAIS AVANT TON DÉPART, TU DOIS TE DÉBARRASSER DE TON AMI JASON FLY... NOUS NOUS OCCUPERONS PLUS TARD DE JESSICA MARTIN...



JASON !!! JESSIE !!! MAIS... POURQUOI ?

ILS TE CONNAISSENT TROP BIEN. C'EST TROP DANGEREUX EN REGARD DE L'IMPORTANCE DE TA MISSION. EN OUTRE, FLY VA ÊTRE RECRUTÉ PAR LE FBI. C'EST UN RISQUE SUPPLÉMENTAIRE QUE NOUS NE POUVONS PAS COURIR.

O'BRIEN M'A PARLÉ D'UNE FAÏTTE PROFONDE SUR LE FLANC DU MONT KILIAN... UN ENDROIT OÙ FLY ET TOI ÊTES SOUVENT ALLÉS FIQUE-TOI. TU LUI PROPOSERAS UNE DERNIÈRE BALADE AVANT VOTRE SÉPARATION ET TU FERAS DISPARAITRE LE CORPS DANS LA CREVASSE.



TIENS... GROSSE ÇA DIS-CRÈTEMENT DANS TA ROCHE



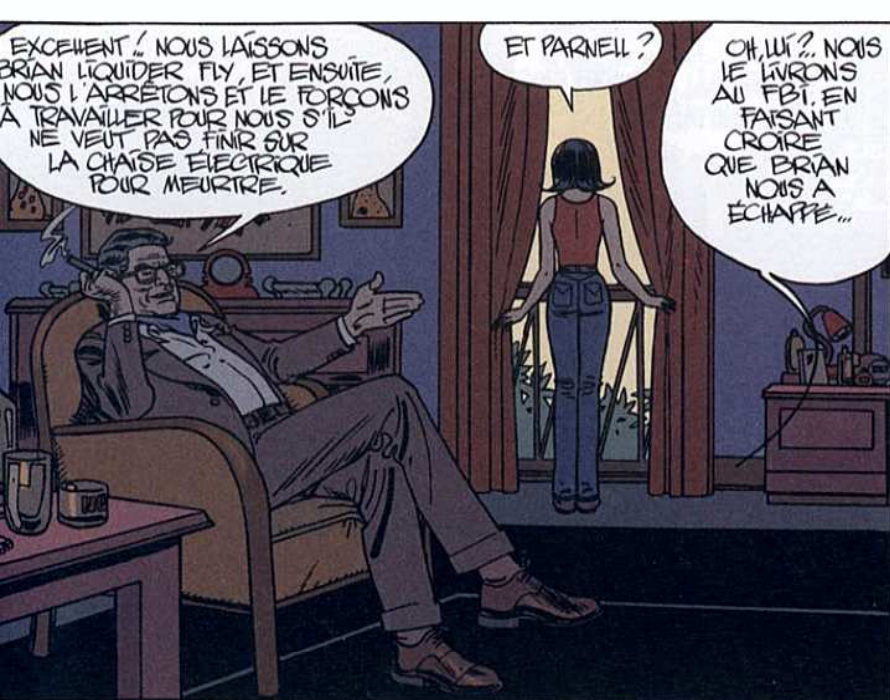
NON ! JE NE PEUX PAS FAIRE ÇA... ONCIE TERENCE !!!

C'EST UN ORDRE ! SEAMUS ! SOUTIENS-TOT D'EAMON O'SHEA... CE QUE TU AS FAIT...



!!!

...TU PEUX LE RE-FAIRE !!!

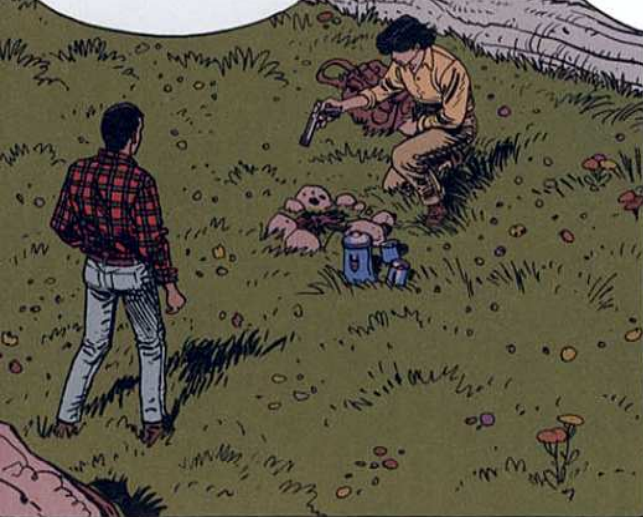


EN TOUT CAS, C'EST CE QUE J'AI VOULU FAIRE CROIRE À MON ONCLE, MAIS IL N'A JAMAIS SU QUE JE VOULAIS QUITTER L'IRA AU MOMENT OÙ J'AI ÉTÉ ARRÊTÉ À BELFAST.

JE NE POURRAIS PAS TE TUER, JASON ! NI TOI NI PERSONNE, D'AILLEURS... PRES-QUE CHAQUE NUIT, JE RÊVE DE CE MALHEUREUX PROF D'HISTOIRE QUE J'AI EXÉCUTÉ SUR ORDRE

C'EST EN SA MÉMOIRE QUE J'AI CHOISI DE FAIRE L'HISTOIRE, ICI, À BOULDER.

JE PRÉFÈRE ÇA, MOI VIEUX... MAIS TE VOIÀ DANS LE PÉTRIN... QUE VAS-TU FAIRE ?



DIS-PARAÎTRE... QUE POURRAIS-JE FAIRE D'AUTRE ?

JE NE PEUX PAS RENTRER EN TRIANDE ET JE NE PAS RESTER ICI... JE CHANÇERAI DE NOM ET JE ME FERAI OUBLIER DANS UN COIN PERDU D'AMÉRIQUE DU SUD OU DU PACIFIQUE.

ET JESSIE ?

TOUTE MA VIE N'A ÉTÉ QU'UN MAINTENDU, JASON... MÊME LES CINQ ANNÉES FORMIDABLES QUE J'AI PASSÉES ICI ÉTAIENT BASÉES SUR LE MENSONGE... ET LÀ OÙ J'IRAI, JE DEVRAI MENTIR ENCORE.



DE TOUTE MANIÈRE, JE L'AURAIS PERDUE ! JE L'AI PERDUE DES LE JOUR OÙ JE L'AI RENCONTREE... ELLE AVAIT LE GENTIL KELLY BRIAN / PAS SEAMUS O'NEIL, LE TERRORISTE ÉVADÉ AUX ORDRES DE L'IRA.

MAIS JE NE VEUX PAS TE METTRE EN DANGER À CAUSE DE MOI, SI JE ME CONTENTE DE DIS-PARAÎTRE. PARNEIL CROIRA PROBABLEMENT QUE C'EST TOI QUI M'AS DESCENDU... IL LANCERA LES TUEURS DE L'IRA À TES TROUSSES.

JE LUI AI DONC ÉCRIT UNE LONGUE LETTRE DONT J'AI UNE COPIE ICI À TON INTENTION... DANS CETTE LETTRE...

J'EN SÉRATS MOINS SÛR QUE TOI, SEAMUS.



JE LUI EXPLIQUE TOUT : CE QUE J'AI FAIT, CE QUE JE VEUX FAIRE, ET POURQUOI JE LE FAIS... AINSI, TU NE RISQUERAS RIEN.





JE N'AI PAS ENCORE LU TA LETTRE...

"MAIS J'AI ENTENDU CE QUE TU VIENS DE DIRE..."

**COURS, JASON! ENFUIS-TOI!**

?!

"ET JE T'AVOUERAI QUE TU ME DÉÇOIS BEAUCOUP!"



**STOP!**

NE BOUGEZ PLUS!! NI L'UN NI L'AUTRE!!!



JE ME DOUTAIS QUE TU N'Y ARRIVERAIS PAS, SEAMUS, MAIS, VOIS-TU, J'ESPÉRAIS QU'AND MÊME "

NOTRE CAUSE EST JUSTE, ONCLE TÉRENCE, MAIS PAS LES MOYENS QUE VOUS UTILISEZ POUR LA FAIRE TRIOMPHER... SEUL LE DIALOGUE NOUS PERMETTRA D'ATTEINDRE NOTRE BUT.

BAIVERNES D'INTELLECTUEL / LA NEGOCIATION NE VAUT QUE LORS - QU'ON S'IMPOSE EN VAINQUEUR... C'EST POUR ÇA QUE NOUS NOUS BATTONS!

"QU'APRES TOUT CE QUE NOUS AVONS FAIT POUR TOI, L'AMOUR DE NOTRE CAUSE L'EMPORTERAIT SUR TA FAIBLESSE.



"JE TÉ DONNE UNE DERNIÈRE CHANCE, MON GARÇON... EXECUTE L'ORDRE QUE JE T'AI DONNÉ ET J'OUBLIERAI CE QUE J'AI ENTENDU "

**NON!**



VOUS NE SAVEZ PAS CE QUE L'AMITIÉ SIGNIFIE, TERENCE PARNELL / VOUS N'AVEZ JAMAIS EU D'AMIS, RIEN QUE DES AMARADES DE MASSACRE ET DES DIZAINES DE MORTS SUR LA CONSCIENCE ...



TU AS RAISON !! ET COMME JE NE SUIS PAS À UN MORT PRÈS ...



**PAW**

**NON!**



K, KELLY!  
KELLY!  
RÉPOND-  
MOT!

L'IA  
FIN... DES  
MENSON-  
GES...  
JASON



POURQUOI? POUR  
QUOI A-T-IL  
FAIT ÇA?

IL VOUS L'A DIT, VIEIL  
IMBÉCILE! RESTEZ  
PRÈS DE LUI ET  
ÉRONGEZ SA PLÂTE...  
JE DESCENDS  
CHERCHER DU  
SECOURS!



NON,  
FIY...

...TU NE  
VAS NULLE  
PART!

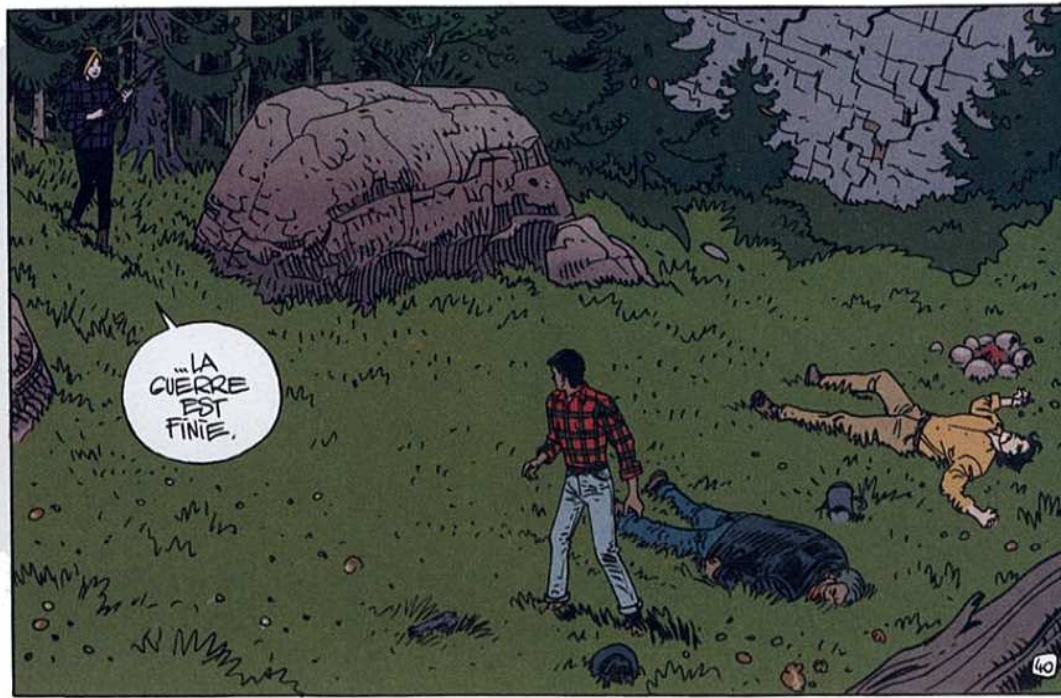


**PAW!!!**

!!!



COOL,  
COW-BOY !!



...LA  
GUERRE  
EST  
FINIE.



JESSIE!! QU'EST-CE QUE??

PLUS TARD, JASON! OCCURONS-NOUS DE KELLY!



J...JESSIE?? JE... JE NE COMPRENDS P...

NE PARLE PAS, KELLY!! ON VA TE TIRER DE LA!



PAUVRE KELLY!! JE L'AIMAIS BIEN, AU FOND,

NOM DE DIEU, JESSIE!! QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE, TOUT ÇA !?



QUE JE TRAVAILLE POUR LE GOUVERNEMENT ET QUE JE T'AI SAUVÉ LA VIE.

CIA?!!! MAIS ALORS...



OUI, JASON, JE SAVAIS DEPUIS LE DÉBUT QUE SEAMUS O'NEAL, ALIAS KELLY BRIAN, FAISAIT PARTIE DE L'ÉQUIPE PROVISOIRE. J'ÉTAIS EN MISSION... JE SAIS QUE ÇA TE PARAIT MOCHE, MAIS C'EST COMME ÇA... ET MAINTENANT, SI TU PERMETS, J'AI UN COUP DE FIL À DONNER



FRANK?? C'EST MOI!! ÇA NE S'EST PAS PASSÉ COMME PRÉVU...

D'ACCORD! NOUS DESCENDONS!



VIENS, JASON!



NE T'EN FAIS PAS POUR EUX!! UNE DE NOS ÉQUIPES VA S'EN CHARGER!





VOUS REVENEZ DE LOIN, M. FLY...

...WHISKY?

JE CROIS QUE J'EN AURAIS BESOIN.



LE CADAVRE DE PARNELL A ETE BALANCE DANS LA CREVASSE. ON NE L'Y RETROUVERA PAS AVANT QUELQUES SIECLES... TANT PIS POUR NOS AMIS DU FBI ET DE SCOTLAND YARD,



...QUANT AU CORPS DE VOTRE AMI BRIAN... OU PLUTOT O'NEIL, IL EST EN ROUTE POUR UN DE NOS CENTRES OU IL SERA CONGEELE, DANS L'ATTENTE D'UNE ENQUETE DONT J'ESPERE SINCEREMENT QU'ELLE N'AURA JAMAIS LIEU...

QUOI??

MAIS...VOUS SAVEZ PARFAITEMENT QUE CE N'EST PAS MOI QUI L'AI TUE!



MISS MARTIN, MA PRECIEUSE COLLABORATRICE, A EU LA BONNE IDEE DE RECUPERER L'ARME AVEC LAQUELLE IL A ETE TUE... AVEC VOS EMPREINTES DESSUS, M. FLY...

MAIS...

EXACT! NOUS SOMMES TROIS A LE SAVOIR... VOUS... JESSIE... ET MOI!. LE PROBLEME, C'EST QU'IA LA CIA, NOUS AVONS PARFOIS LA MEMOIRE SELECTIVE.



OÙ VOULEZ-VOUS EN VENIR, M. GIORDANO ???

À CECI, M. FLY...

...JE VEUX QUE VOUS TRAVAHIEZ POUR MOI!. VOUS ENVISAGIEZ D'ENTRER AU FBI? CE SERA LA CIA... C'EST-À-DIRE, DANS UN CAS COMME DANS L'AUTRE, AU SERVICE DE VOTRE PAYS,



MAIS POUR FAIRE QUOI??

JE NE COMPRENDS PAS.

C'EST TRÈS SIMPLE! VOUS AVEZ REPRENDRE L'IDENTITE ET LA MISSION DE VOTRE CAMARADE KELLY BRIAN.



...

VOUS PARTEZ DANS DEUX JOURS POUR CUBA, M. FLY!

NOUS AVONS RÉGÉRÉ LES DOCUMENTS QUE PARNELL VOULAIT DONNER À SON NEVEU : ARGENT, BIJET D'AVION ET, SURTOUT, LA LETTRE D'INTRODUCTION DU CHIEF D'ÉTAT-MAJOR DE L'IRA PROVISOIRE... JE DOUTE QUE LES CUBAINS AIENT UNE PHOTO D'O'NEIL... JUSTE UN SIGNALEMENT SOMMAIRE...

D'AILLEURS, ON VOUS CONFONDAIT FACILEMENT.



VOUS COMMENCEREZ PAR AVER AU CAMP D'ENTRAÎNEMENT SECRET DE LA SIERRA MAESTRA. UN SPORTIF COMME VOUS S'Y SENTIRA COMME UN POISSON DANS L'EAU... ET JE VEUX TOUJOURS SAVOIR SUR CE CAMP...



SON EMPLACEMENT EXACT, SON ÉQUIPEMENT, LE NOMBRE DE SES INSTRUCTEURS CUBAINS ET SOVIÉTIQUES...

...ET SURTOUT LA NATIONALITÉ ET L'IDENTITÉ DE SES "ÉLÈVES".



JE VOUS INDIQUERAI LE CONTACT QUE VOUS AUREZ À LA HAVANE POUR ME TRANSMETTRE CES INFORMATIONS... ENSUITE, VOUS AUREZ D'AUTRES INSTRUCTIONS...

NON MAIS ATTENDEZ ! JE N'AI AUCUNE ENNIE DE JOUER À L'ESPION... CUBA / LA HAVANE... C'EST... C'EST TROP RISQUÉ, VOTRE HISTOIRE !

MOINS RISQUÉ QUE DE VOUS RETROUVER CONDAMNÉ POUR ASSASSINAT M. FLY. JE CRAINS QUE VOUS N'AYEZ PAS LE CHOIX.

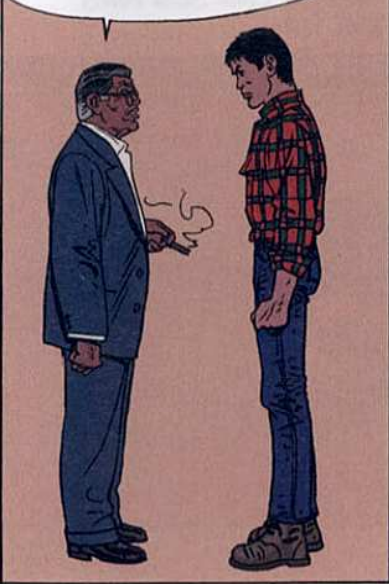
MAIS... C'EST FOU... COMPLÈTEMENT ABSURDE ! VOUS SERIEZ PRÊT À M'ACCUSER DU MEURTRE DE KELLY ?

SANS HÉSITATION, J'AJOUTERAI QUE SI VOUS NE REMPLISSEZ PAS VOTRE MISSION, NON SEULEMENT VOUS NE POURREZ PLUS REMETTRE LES PIEDS SUR LE SOL AMÉRICAIN, MAIS MES AGENTS VOUS RETROUVERONT OÙ QUE VOUS SOYEZ DANS LE MONDE...

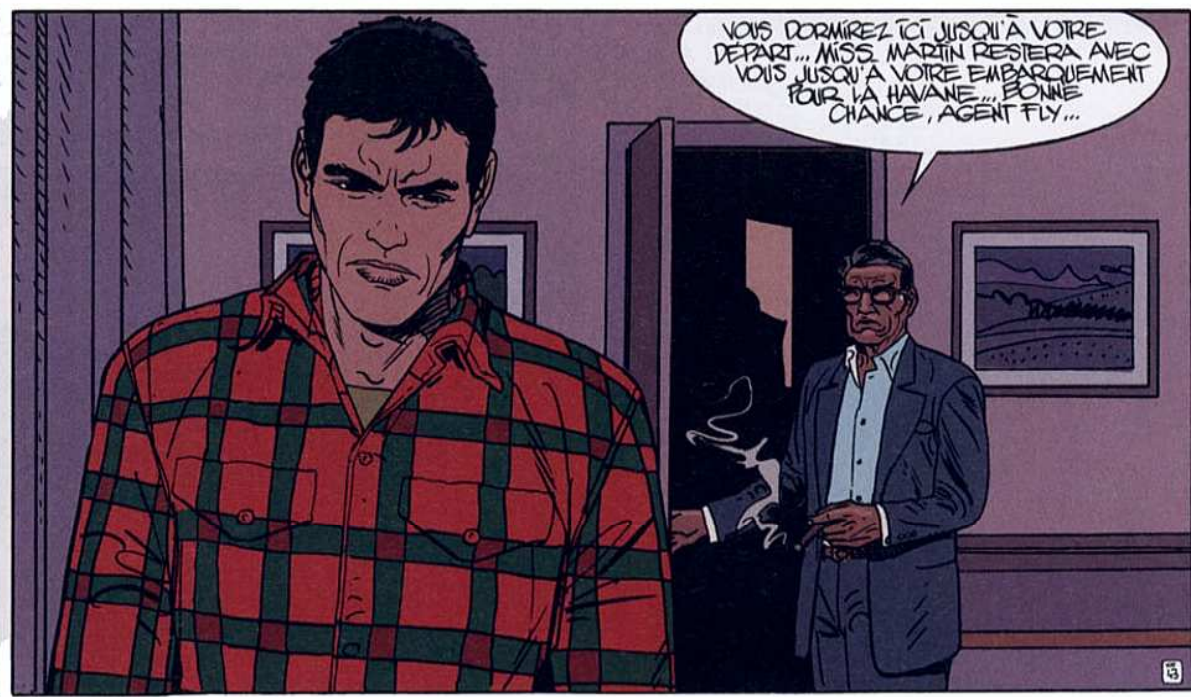
ET VOUS ABATTRONT !



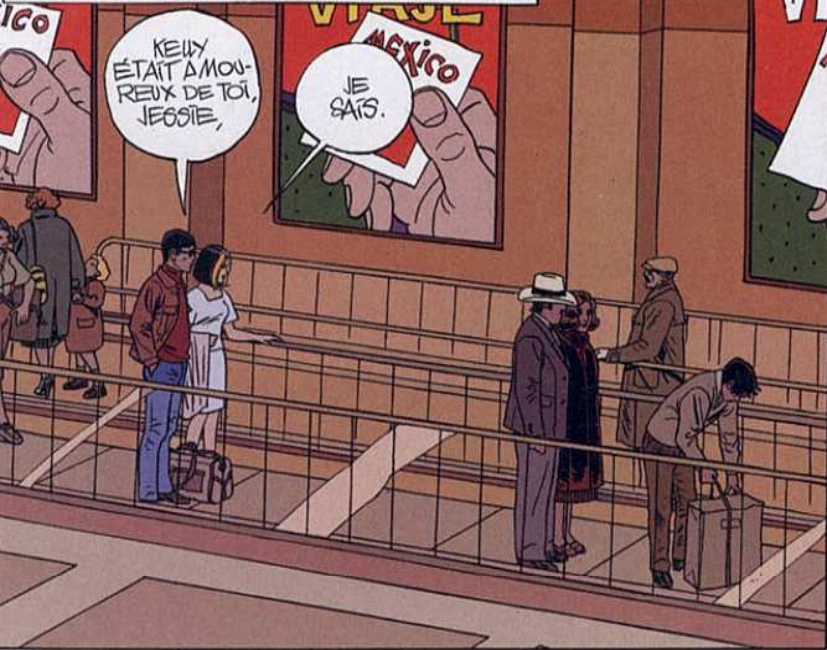
ME SUIS-JE BIEN FAIT COMPRENDRE, M. FLY ? PARFAIT ! BIENVENUE À LA DIVISION DES OPÉRATIONS DE LA CIA,



VOUS DORMIREZ ICI JUSQU'À VOTRE DÉPART... MISS MARTIN RESTERA AVEC VOUS JUSQU'À VOTRE EMBARQUEMENT POUR LA HAVANE... BONNE CHANCE, AGENT FLY...



AÉROPORT DE MEXICO, DEUX JOURS PLUS TARD.



KELLY ÉTAIT AMOUREUX DE TOI, JESSIE,

JE SAIS.



POURQUOI N'AS-TU PAS TIRÉ PLUS TÔT ?

PARCE QUE J'AVAIS POUR INSTRUCTION DE N'INTERVENIR QU'APRÈS QUE TU SOIS ABATTU.



CHARMANT ! MAIS ALORS, POURQUOI M'AVOIR SAÏNÉ ?

PARCE QU'IL NOUS FAI-  
T UN KELLY BRIAN ET QUE TU  
POUVAIS FAIRE L'AFFAIRE  
À DÉFAUT DU VRAT ! JE  
N'AI PAS EU BEAU-  
COUP DE TEMPS  
POUR RÉFLÉCHIR,  
TU SAIS.



TU FAIS UN SALE MÉTIER, JESSIE !

IL PARAIT  
QUE LA DÉFENSE DE  
LA DÉMOCRATIE EST À  
CE PRIX... TIENS, UN  
CADEAU POUR  
TOI...

QU'EST-  
CE QUE  
C'EST ?



UN MANUEL ESPAGNOL DE CONVER-  
SATION, TU EN AURAS BESOIN ! BUENA  
SUERTE, AMIGO !! PEUT-ÊTRE  
À UN DE CES JOURS.



AÏNSI COMMENÇA L'HISTOIRE DE CEUX QUI S'APPELA SUCCESSIVEMENT JASON FLY, KELLY BRIAN, EL CASCADOR, STEVE ROWLAND, JACK SHELTON, ALAN SMITH, ROSS TANNER, JED OLSEN, JOHN FLEMING, JASON M'LANE, HUGH MITCHELL, KARL MEREDITH, REGINALD WESSON, SEAMUS O'NEIL, JASON MULWAY, ET QUE SES AMIS ET SES ADVERSAIRES SURNOMMÈRENT XIII.



**FIN**



# XIII

DÉJÀ PARUS:

LE JOUR DU SOLEIL NOIR

LÀ OÙ VA L'INDIEN...

TOUTES LES LARMES DE L'ENFER

SPADS

ROUGE TOTAL

LE DOSSIER JASON FLY

LA NUIT DU 3 AOÛT

TREIZE CONTRE UN

POUR MARIA

EL CASCADOR

TROIS MONTRES D'ARGENT

LE JUGEMENT

THE XIII MYSTERY - L'ENQUÊTE

SECRET DÉFENSE

LÂCHEZ LES CHIENS!

OPÉRATION MONTECRISTO

L'OR DE MAXIMILIEN

LA VERSION IRLANDAISE

(dessin : J. Giraud)

LE DERNIER ROUND

ISBN 978-2-5050-0131-7



9 782505 001317

10,40 €